

MITTEILUNGSBLATT

GEMEINDE



METTENHEIM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Gemeinde Mettenheim ♦ Klosterstraße 22 ♦ 84562 Mettenheim
Telefon: 08631/1677-0 ♦ Fax: 08631/1677-25 ♦ eMail: info@gemeinde-mettenheim.de ♦ www.gemeinde-mettenheim.de

Ausgabe 5/2013

Oktober / November 2013



Abschied vom Sommer

*Loslassen,
den Sommer,
unerfüllte Träume,
Abschied,
Sommerblumen verblühen,
Lebensblumen verwelken.
Doch auch Herbstastern sind
schön.
Loslassen,
Neues wagen*

Angelika Holweger

**Bitte beachten Sie beiliegendes Formblatt zum Ablesen
Ihres Wasserzählerstandes auf Seite 5/6. Danke.**

Öffnungszeiten der Gemeinde Mettenheim - Klosterstraße 22 ♦ 84562 Mettenheim

Montag - Freitag: 8:00 - 12:00 Uhr - Montag auch: 14:00 - 17:00 Uhr - Donnerstag auch: 14:00 - 18:00 Uhr

Bürgermeister-Sprechstunde: Nach telefonischer Anmeldung

► Gemeinderatsitzung 30. Juli

Ende Juli versammelte sich der Gemeinderat zur Sitzung, welche man mit einer Beratung über die Ergebnisse der Bauausschusssitzung begann. Zuerst sprach man sich für eine Erweiterung des Urnenhains aus, welcher bisher aus 6 Urnenstelen mit insgesamt 18 Urnenkammern besteht. Man einigte sich darauf, dass Angebote eingeholt werden sollen, sowie Informationen zu den aktuellen Preisen.

Anschließend wurden die Abwägungsbeschlüsse zur 7. Änderung des Bebauungsplanes „Ortsrandergänzung Mettenheim-Dorf“ zugestimmt und der Bebauungsplan beschlossen. Weiterhin wurde über die Beschlussvorschläge des Bauausschusses, bezüglich der Bauanträge, beraten. Diese umfassten den Neubau eines Hauses mit Doppelgarage und einen Hobbyraum als Anbau in der Zangberger Straße, die Errichtung eines Ersatzwohnhauses mit Garagen und Nebenräumen im Fürstenweg, der Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage in der Zangberger Straße, der Neubau einer Betriebsleiterwohnung in Neufahrn, der Neubau einer Güllegrube in der Zangberger Straße, der Neubau einer Lagerhalle mit Betriebsleiterwohnung in der Lilienstraße, eine Lagerhalle mit Bürogebäude an der Münchner Straße, sowie eine Bauvoranfrage zur Errichtung eines Wohnhauses mit 4 barrierefreien Wohneinheiten auf Fl. Nr. 901/96 im Malvenweg und eine Bauvoranfrage für die Bebauung eines Grundstücks in der Lilienstraße.

Aus dem Bauausschuss kam der Wunsch die freien Baugrundstücke in Gumattenkirchen zu mulchen.

Ebenfalls wurde festgestellt, dass wieder vermehrt Anhänger in den Siedlungsstraßen abge-

stellt werden. Die Fahrzeughalter werden demnächst ermittelt und darauf aufmerksam gemacht, dass diese auf öffentliche Straßen nicht abgestellt werden dürfen.

Der Gemeinderat hat anschließend die Änderung der Satzung über Ehrungen und Auszeichnungen der Gemeinde, hinsichtlich der Ehrung besonderer Leistungen in der Schule, beschlossen. Die Änderung umfasst eine Altersgrenze von 25 Jahren, sowie eine Liste von Schulen, deren Abschlüsse man ehrt. Für eine Ehrung braucht man einen Notendurchschnitt von 1,99 oder weniger in der Abschlussprüfung von folgenden Schulen: Gymnasien, Realschulen, Handelsschulen, Mittelschulen, Berufsschulen, Fachoberschulen, Berufsfachschulen und Berufsoberschulen.

Desweiteren wurde die Satzung als örtliche Bauvorschrift über das Verbot der Errichtung von großflächigen Werbeanlagen neu erlassen.

Die Jahresrechnung 2012 wurde zwischenzeitlich erstellt. Dem Gremium wird die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2012 zur Kenntnisnahme vorgelegt.

Weiterhin berichtet Bürgermeister Schalk die aktuelle Situation bezüglich der geplanten Kanalsanierung im Bereich Gartenweg und Waldstraße. Man plant eine Sanierung mit dem Inlinerverfahren anstatt eines Kanalneubaus. Eine Sanierung durch Inlinerverfahren ist kostengünstiger und hält 40 Jahre, während ein Kanalneubau bedeutend teurer wäre und für etwa 60 Jahre hält. Vor der Sanierung würden die Kanalabschnitte noch abgefahren werden um zu ermitteln, in welchem Zustand sich diese befinden.

► Sitzung 11. September

In der Septembersitzung erfreute man sich einer der großen Zahl an Zuhörern.

Wie üblich behandelte das Gremium zu Beginn der Sitzung die Ergebnisse aus dem Bauausschuss. Als erstes wurde die 6. Änderung des Flächennutzungsplanes beschlossen

Desweiteren wurde die 7. Änderung des Flächennutzungsplanes „SO – Anlage zur Stromerzeugung aus Sonnenenergie“ beschlossen. Bürgermeister Stefan Schalk erläuterte dann die Planung zum Bebauungsplan Nr. 15 „Solarpark Mettenheim Hart“. Wichtig sei vor allem, dass die Zufahrten zu den landwirtschaftlichen Wegen zu den gemeindlichen Flächen gesichert

sind und in der Anlage blendfreie Module verwendet werden.

Anschließend stellt Bürgermeister Schalk dem Gremium ein Angebot bezüglich den Urnenstelen vor, welche im Januar 2014 geliefert werden können. Dem Gremium werden anschließend die eingegangenen Bauanträge vorgelegt. Die Bauanträge handeln von Tekturen zu einer Güllegrube und eines Mastschweinedeckzentrums in Sollin, Gumattenkirchen, einem Neubau einer Baumpflegewerkstatt mit Maschinencarport und Betriebsleiterwohnhaus in der Lilienstraße 1, der Anbau eines Aufzuges und eines überdeckten Einganges an die Behindertenwerkstatt, Gewer-

bestraße 3 Mettenheim, der Neubau eines Wohnhauses mit Garage und Abstellraum in der Zangberger Straße, der Anbau einer Überdachung an das Feuerwehrgerätehaus auf Fl.Nr. 91/1 in Gumattenkirchen, sowie der Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage in der Zangberger Straße.

In der Februarsitzung dieses Jahres beschloss der Gemeinderat nach erfolgter Vermessung einer Teilfläche von 720 – 800 m² des Eichlandweges, Fl.Nr. 161, ein Einzugsverfahren einzuleiten. Die Absicht der Einziehung wurde am 28.08.2013 amtlich bekannt gemacht. Der Weg soll eingezogen werden, da er jegliche Verkehrsbedeutung verloren hat und höchstens landwirtschaftlich genutzt wurde. Für Anlieger gibt es noch genügend Zufahrtmöglichkeiten. Die Einziehung wird nach einer weiteren Bekanntmachung und Ablauf der Rechtsbehelfsfrist im Straßen- und Wegeverzeichnis vollzogen werden.

Das gleiche Verfahren soll bei dem öffentlichen Feld- und Waldweg „bei Dödl, Fl.Nr. 1014, angewandt werden. Auch hier wird der Beschluss nochmal ortsüblich bekanntgemacht und erst nach Ablauf der Rechtsbehelfsfrist bestandskräftig.

Das Amt für ländliche Entwicklung hat im August mit einem Schreiben darauf aufmerksam gemacht, dass bezüglich der Dorferneuerung Lohkirchen das Verfahrensgebiet geändert wird. Dem Schreiben lag ein Beschluss bei, durch den sich die Grenze des Flurbereinigungsgebietes der Dorferneuerung Lohkirchen verändert.

In vergangenen Sitzungen wurde eine Abschaltung der Straßenbeleuchtung entlang der MÜ 38 und der MÜ 33, aus Gründen der Kosten- und Energieeinsparung, vorgeschlagen. Nachdem die Angebote eingegangen sind, stellte sich jedoch heraus, dass die Abschaltung mit einer kostenintensiven Umrüstung verbunden ist. Da man mit der Abschaltung eine Kosteneinsparung erreichen wolle, wäre es nicht zweckmäßig solche enormen Kosten auf sich zu nehmen. Bei der nächsten Umrüstung sollen energiesparende Leuchten eingebaut werden.

Der TuS Mettenheim e. V. feiert im kommenden Jahr sein 50-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass stellte der TuS einen Antrag auf Genehmigung einer Discoparty mit Barbetrieb, welche im Kulturhof und dessen Außenbereich stattfinden soll. Als Feierlichkeit wäre eine dreitägige Festveranstaltung geplant. Für die Durchführung der Discoparty ist die Genehmigung der Gemeinde erforderlich. Aus der Sicht der Gemeindeverwaltung wäre die Vorlage eines genauen Konzeptes nötig. Insbesondere wäre es nötig zu wissen, wie der Kulturhof genau genutzt werden sollte, ob ein Zelt aufgestellt wird, wo Parkmöglichkeiten geschaffen werden sollen und mit wie vielen Besuchern man rechnen müsse.

Es wären gerade die bau- und brandschutzrechtlichen Aspekte zu prüfen. Eine Nachfrage beim Landratsamt Mühldorf ergab, dass eine Genehmigung aus jetziger sich noch nicht möglich wäre, da man noch nicht über den genauen Ablauf der Discoparty Bescheid weiß. Ebenfalls sollte man planen, wie bei Schlechtwetter vorgegangen wird. Das Gremium wäre bereit die Nutzung des Kulturhofes für eine Discoparty zuzustimmen – jedoch müsste vorher ein konkretes Konzept vorgelegt werden. Eine verbindliche Entscheidung solle erst in der nächsten Sitzung erfolgen, nachdem ein Konzept vorgestellt wurde

Als nächstes widmete man sich um das umstrittene Grundstück „Klostergarten“, Fl.Nr. 697 und 698, welches als mögliches neues Wohnbaugebiet geeignet wäre. Die Meinungen im Gremium sind hierzu verschieden. Bürgermeister Schalk hat, als er mit Anwohnern gesprochen hat ebenfalls ganz verschiedene Meinungen in der Bevölkerung festgestellt. Er schlägt vor, die Entscheidung nicht vom Gemeinderat treffen zu lassen, sondern in einem Ratsbegehren durchzuführen und die Entscheidung der Bevölkerung zu überlassen. Ein Stellungnahme der Regierung von Oberbayern wurde dem Gremium verlesen, welche die Probleme bezüglich neuer Wohnbebauungen an der Waldstraße darstellte. Laut einem Gemeinderatsmitglied würde eine Siedlungsbebauung im Klostergarten nur Probleme mit sich bringen – speziell für die Landwirtschaft, den Wirt und dem Kulturhof. Das Dorf würde zu sehr beeinträchtigt werden. Ein Ratsbegehren einzulernen sei ebenfalls nicht sinnvoll, da man die Verantwortung aus der Hand gäbe. Auf der Gegenseite wird argumentiert, dass wenn es im Moment einfach keine Flächen gäbe, man doch die jetzt vorhandene nutzen solle. Schließlich ist sie bestens für Wohnbebauung geeignet. Aus dem Gremium wird gefragt, warum man sich nicht nach den Tauschflächen informiert habe. Es ist bekannt, dass derzeit 22 ha zum Verkauf stünden. Laut Bürgermeister Schalk ist ein Kauf nicht möglich, da man die Fläche nicht in Teilflächen, sondern als Ganzes kaufen müsse. Die derzeitige Finanzsituation ermöglicht nicht solche große Ausgabe – schließlich werden derzeit einige Gemeindegebäude und der Kanal im Gartenweg saniert. Außerdem solle der zukünftige Baugrund für junge Familien bezahlbar sein. Mit einem Grundstückspreis von 200€/m² würde man überhaupt keinen Grund verkaufen. Aus dem Gremium wird erwidert, dass man den Grundstückspreis dem Markt anpassen müsse. Laut dem Gremium hätte man in der Vergangenheit den Baugrund viel zu günstig verkauft. Bürgermeister Schalk beendete die Diskussion und schlägt vor nochmals nach München zur Regierung zu fahren

um sich nach einer möglichen Bebauung der Waldstraße zu informieren bzw. diese zu erreichen. Bürgermeister Schalk informierte das Gremium über den aktuellen Stand bezüglich der Römerstraße und des Amtes für Denkmalpflege. Er hatte sich bereits im Januar an Herrn Stephan Mayer, Mitglied des Bundestages, gewendet da sich in der Angelegenheit nicht viel getan hat. Das Gremium wird desweiteren über den Schriftverkehr mit dem Amt für Denkmalpflege informiert bzw. werden auch die letzten Schreiben verlesen. Zuhörer der Sitzung melden sich zu Wort. Man könne nicht verstehen warum das Amt für Denkmalpflege nicht kapiere, dass man in der Römerstraße keine Bodendenkmäler hervorrufen kann. Schließlich sind dort jetzt ja lauter Gebäude. Leider besitzt das Amt

für Denkmalpflege nur wenig Ortskenntnis und entscheidet eher nach Aktenlage. Bürgermeister Schalk führt aus, dass er sich nochmal an den Herrn Staatsminister Dr. Marcel Huber wegen der Angelegenheit wenden wird.

Nächstes Thema auf der Tagesordnung ist das Pflichtenheft zur Sanierung der Schulsportanlage. In vergangenen Sitzungen wurde schon über den Zustand der Schulsportanlage gesprochen und es ist klar, dass man an einer Sanierung nicht vorbeikommt. Die Gemeindeverwaltung hat deswegen ein Leistungsverzeichnis erstellt. Ebenfalls wird eine Firmenliste für die Ausschreibung vorgestellt. Bürgermeister Schalk fügt noch hinzu, dass man eventuell noch bei der Mittelschule Mühldorf sich noch nach Firmen beschlossenen.

► Pächter für gemeindliche Grundstücke gesucht!!!

Die Gemeinde Mettenheim bietet das Flurstück, Fl.Nr. 698, Gemarkung Mettenheim, Klostergarten (Fläche 21.105 m²), zur Verpachtung als landwirtschaftliche Ackerfläche, an.

Die Verpachtung erfolgt vorerst für ein Jahr. Sofern die Kündigung der Pacht nicht drei Monate vor Ablauf der Jahresfrist erfolgt, verlängert sich die Verpachtung entsprechend um ein weiteres Jahr.

Verbindliche Pachtgebote sind bis spätestens 22.10.2013 schriftlich und/oder persönlich an die Gemeinde Mettenheim, z.Hd. Herrn Bürgermeister Schalk (Klosterstraße 22, 84562 Mettenheim) zu richten.

Über den neuen Pächter soll in der Gemeinderatsitzung im November abgestimmt werden. Das neue Pachtverhältnis beginnt im November zu laufen.

► Sicherheitsbeamte für Senioren der Polizei Oberbayern Süd informieren über das Thema „Senioren vor Kriminalität schützen.“

Wichtige Themenbereiche sind hier:

Einbruchschutz für Haus und Wohnung!

Sicherheitseinrichtungen

Tricks an der Haustür!

„Kann ich ein Glas Wasser haben?“

Haustürgeschäfte!

Verträge über Dienst- oder Werkleistungen, Zeitungsabonnements

Tricks der Taschendiebe!

„Können Sie wechseln?“

Straßenräuber!

Ihre Gesundheit ist wichtiger als der Verlust einer Tasche!

Kaffefahrten!

Sie bekommen nichts geschenkt

Gewinnmitteilungen!

„Sie haben gewonnen!“

Enkeltrick!

„Hallo Oma, ich bin in Not geraten!“

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Polizeiinspektion / Kriminalpolizeistation Mühldorf unter Tel.: 36 73-0.

Als Ansprechpartnerin für seniorenpolitische Fragen rund um die Pflege steht Ihnen

Frau Dietlinde Polzer,

Isenstraße 6, Tel.: 44 25,

Mail: Polzer-Mettenheim@t-online.de

gerne zur Verfügung.

Redaktionsschluss

Ausgabe Dez. 2013 / Jan. 2014

15. November 2013

Gemeinde Mettenheim
Klosterstr. 22
84562 Mettenheim
Tel: 08631/1677-0



WASSERZÄHLER – ABLESUNG 2013

Sehr geehrter Wasser-Abnehmer,

wir bitten Sie uns den Wasserzählerstand mitzuteilen.

Bitte lesen Sie Ihren Wasserzähler (blau) ab, und lassen Sie uns dieses Schreiben wieder bis **spätestens 15.10.13** zukommen.

Gerne kann der Stand auch per Telefon, Fax oder per E-Mail mitgeteilt werden.

Name: _____

Kundennummer (auf letzten Bescheid): _____
(bitte unbedingt angeben!!!)

Strasse, Hausnummer: _____

Zählernummer: _____

(In Wohnblöcken bitte nur den Hauptzähler ablesen, Wohnungszwischenzähler werden nicht benötigt.)

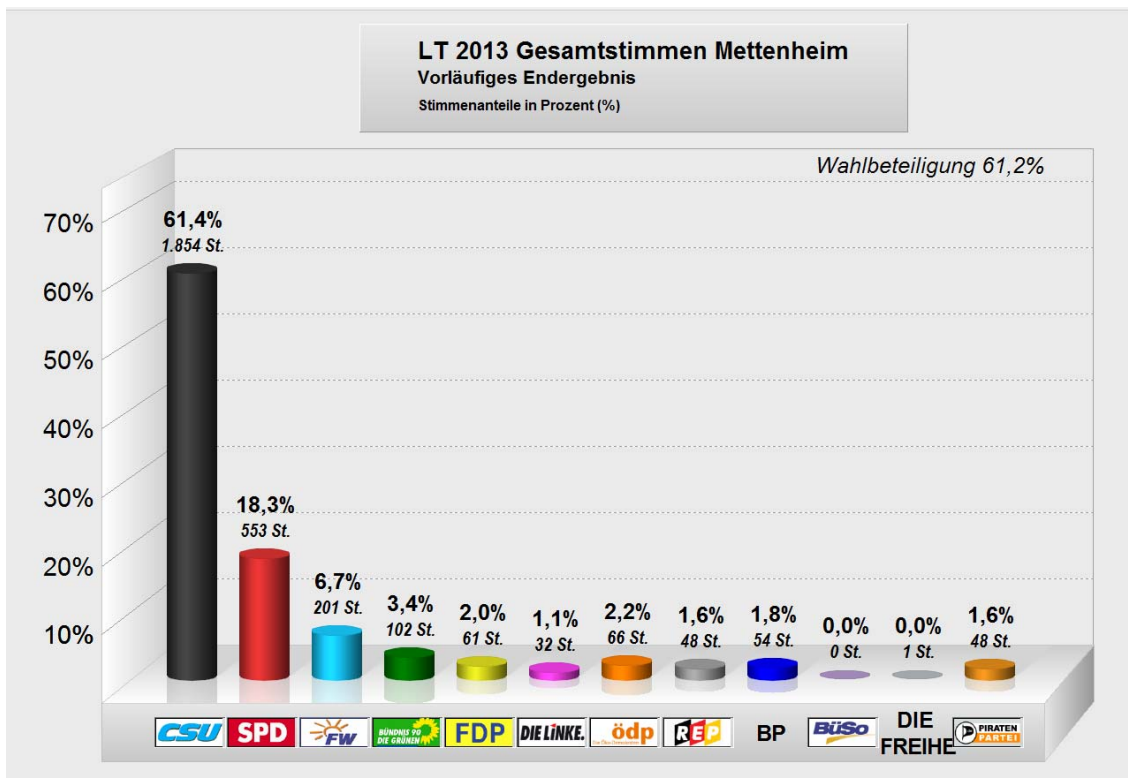
Wasserzählerstand: _____

Ohne termingerechten Eingang Ihrer Zählerstandmeldung können wir keine konkrete Abrechnung durchführen und müssen Ihren Verbrauch aufgrund des Vorjahres schätzen.
Vielen Dank für Ihr Verständnis.

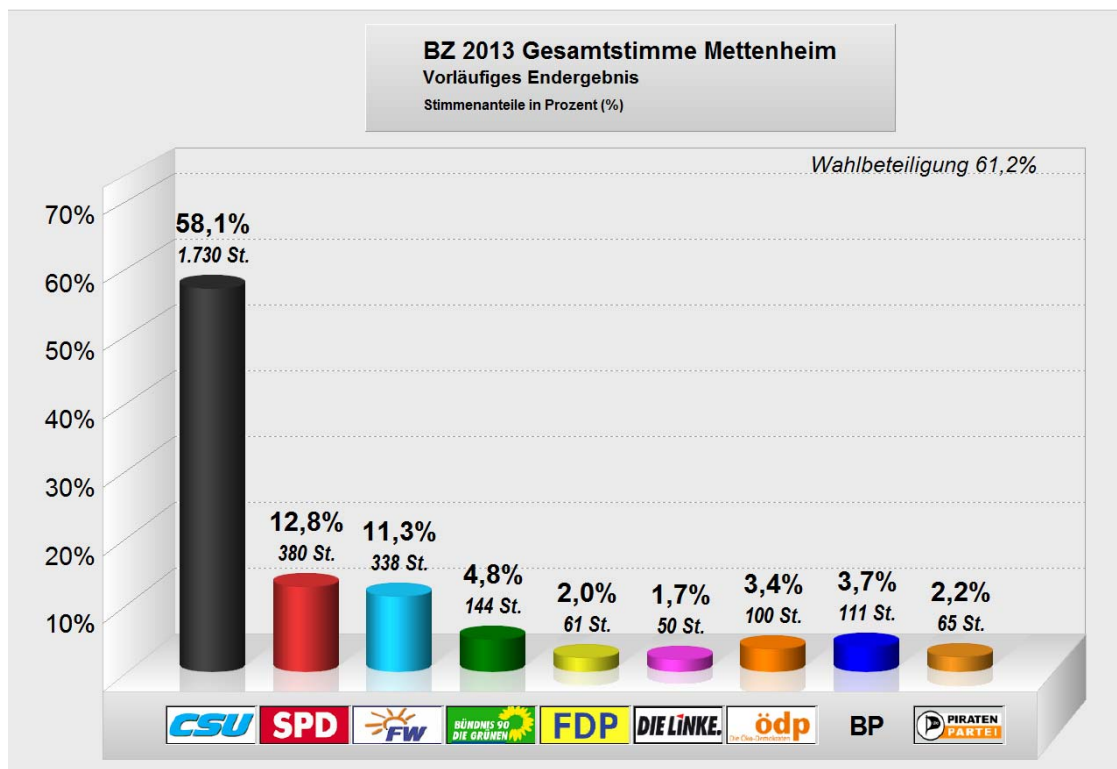
Tel: 08631/1677-15 **Fax:** 08631/1677-25 **E-Mail:** m.gruendl@gemeinde-mettenheim.de

Bitte Rückseite für Rücksendung verwenden.

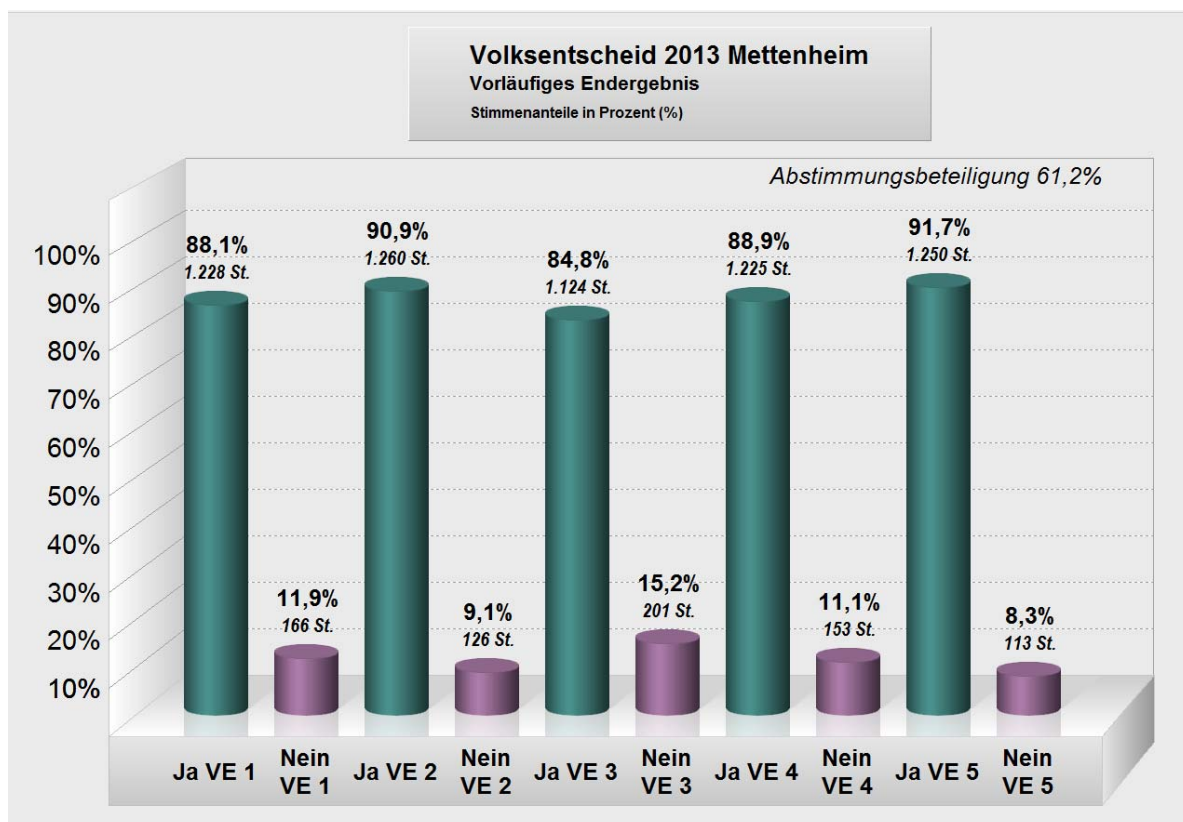
Ergebnis der Landtagswahl am 15. September 2013



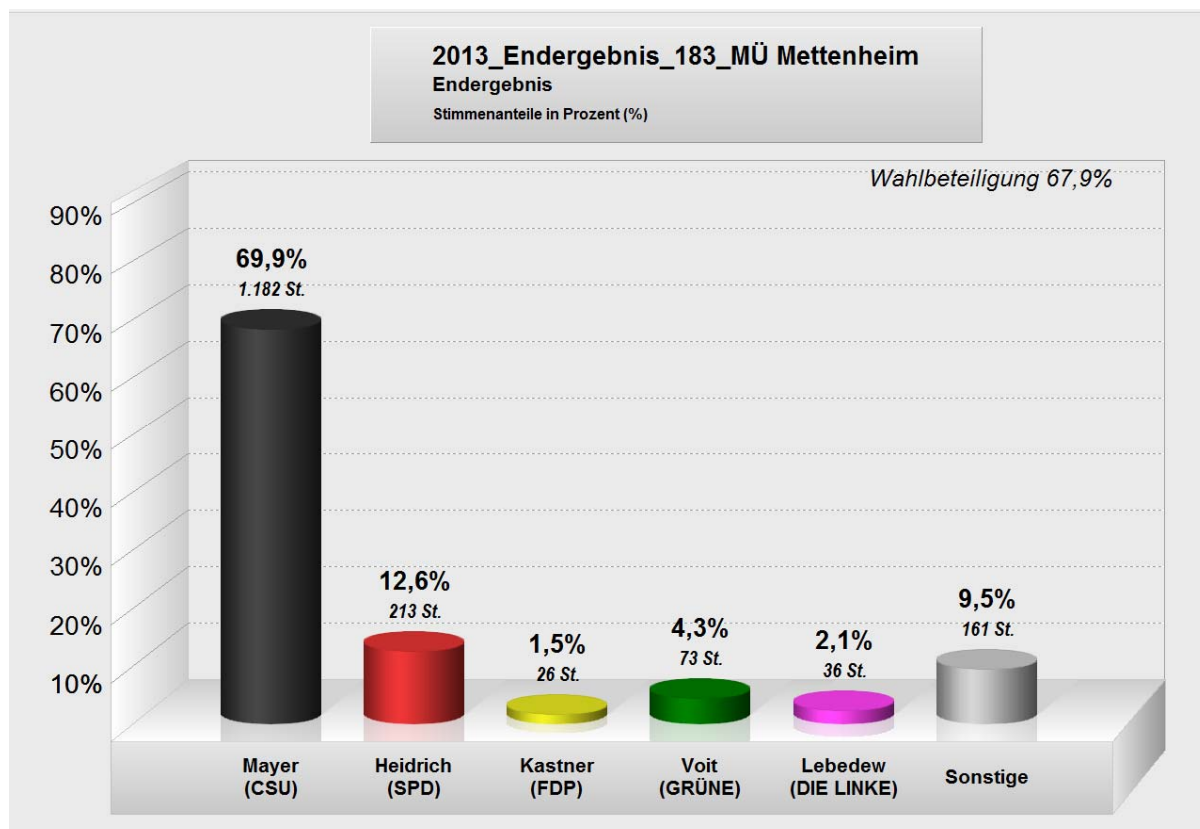
Ergebnis der Bezirkstagswahl am 15. September 2013



Ergebnis der Volksentscheide am 15. September 2013



Ergebnis der Bundestagswahl am 22. September 2013



► Das Landratsamt informiert

Außendienstmitarbeiter des Landratsamtes haben bei Hausbesuchen oft festgestellt, dass bedürftige Bürger oft keine Möglichkeit haben das Angebot der Mühldorfer Tafel wahrzunehmen. Man hat deswegen einen neuen Lieferservice gegründet. Dessen Leistungen basiert hauptsächlich auf die Arbeit von Freiwilligen, welche an Donnerstagen Päckchen der Mühldorfer Tafel an bedürftige Bürger ausliefern. Freiwillige sind bei diesem Projekt natürlich immer willkommen. Weiterhin informiert das Landratsamt

auch über die Befreiung der Rundfunk- und Fernsehgebühren. Diese steht nicht nur Beziehern von Sozialleistungen zu (z.B. Bezug von Arbeitslosengeld II, Sozialhilfe, Grundsicherung im Alter), sondern auch Menschen deren Einkünfte die Bedarfsgrenze für die jeweilige Sozialleistung um weniger als die Höhe des Rundfunkbeitrages überschreiten. Weitere Informationen über die Gebührenbefreiung stellt das Landratsamt zur Verfügung.

Aus dem Standesamt

► Wir gratulieren zum

75. Geburtstag

Herrn Günther Artur Erlebach
Herrn Josef Sinnhuber
Frau Rosalie Obermeier
Herrn Klaus Joachim Wutzkowitz



80. Geburtstag

Frau Margit Ursula Naumann
Herrn Hermann Josef Höllenreiner
Frau Irmgard Maria Wagner
Frau Maria Niedermaier
Herr Ferdinand Weis

85. Geburtstag

Frau Else Frieda Helene Retzlaff

90. Geburtstag

Frau Elfriede Ilse Häußler
Frau Waltraud Martha Skibbe

Goldenen Hochzeitsjubiläum

Frau Margaretha und Herr Ludwig Vitzthum
Frau Elfriede und Herr Franz Xaver Meindl

► Herzlichen Glückwunsch zur Eheschließung

Frau Melanie Räth und Herrn Christian Franz Georg Hell
Frau Katharina Eleni Plattner und Herrn Claudio Bohwinkel



Frau Maria Strohmeier und Herrn Markus Rott
Frau Heike Alexandra Lehmann und Herrn Jürgen Pichler

► Wir gratulieren den Eltern

Elisabeth Theresia Loher und Gerhard Gaspar zur Geburt Ihrer **Tochter Anna Sophie**
Petra und Florian Anzenberger zur Geburt Ihrer **Tochter Lena**
Marion Christina und Martin Kirchisner zur Geburt Ihres **Sohnes Maximilian**
Monika und Claus Christoph Geiger zur Geburt Ihrer **Tochter Hanna**



Manuela Hollstein und Stefan Lohmeier zur Geburt Ihres **Sohnes Hannes**

Kathrin Hoffmann und Patrick Saier zur Geburt Ihres **Sohnes Sebastian Thomas**

Daniela Huber zur Geburt Ihres **Sohnes Vincent Andreas**

► Verstorben sind

Herr Georg Preitenwieser
Frau Christine Maria Gryt



Frau Ottilie Handwerker
Herr Adolf Künzinger

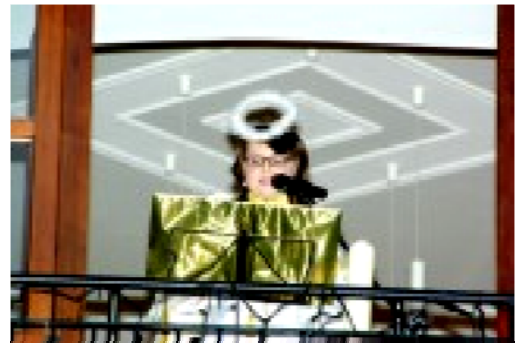
Herzlichen Dank an alle, die das Ferienprogramm 2013 organisiert und durchgeführt haben.



► Mettenheimer Adventmarkt – Engel gesucht

Pünktlich zum ersten Advent öffnet der Mettenheimer Adventmarkt wieder seiner Tore. Dabei werden im gesamten Kulturhof wahre Schätze angeboten: Von Handwerkskunst und floralen Dekorationen bis hin zu kulinarischen Köstlichkeiten bleiben keine Wünsche offen.

Auch dieses Jahr suchen wir unseren Engel Kult-Uriel, welcher mit Bürgermeister Stefan Schalk den Adventsmarkt eröffnen soll. Das Organisationskomitee bittet deshalb um Meldung von einem Mettenheimer Mädchen im Alter von 11 – 15 Jahren, welches diese Aufgabe übernehmen möchte. Bitte meldet euch bis **10. November** im Rathaus.



Angebote der VHS in Mettenheim

Im renovierten Gebäude im Gemeindezentrum beginnen in Kürze folgende Kurse:

Tanzen ist gesund!

Gabriela Römer und Thomas Mader sind bei der VHS zuständig für „Gesellschaftstänze“. Typische **"Hochzeitstänze"** (Wiener und langsame Walzer, Polka, Foxtrott, Discofox) vermitteln sie in einem Kurs ab Montag, 7. Oktober, an vier Abenden (19:50 bis 20:50 Uhr). Zudem leiten sie die „**Tanzclubs**“, in denen man fortlaufend samstags Neues erlernen und viel üben kann. Der Club für Modetänze trifft sich von 18 bis 19 Uhr, der für Standard- und Lateintänze von 19 bis 20:30 Uhr. Der Einstieg in die Clubs ist immer möglich.

Autogenes Training

Am Mittwoch, 9. Oktober, beginnt ein neuer Kurs unter Leitung von Sabine Huber. An acht Abenden (20:30 bis 21:30 Uhr) kann man lernen, wie man sich mit einfachen Entspannungsübungen schnell in einen ausgeglichenen Zustand bringen kann. In der Konzentration auf Ruhe und Entspannung erreicht man, sich aus krankmachendem Stress, z. B. gedanklich nicht mehr abschalten zu können, zu lösen. Der Kurs erfüllt die Voraussetzungen, um von den Krankenkassen gefördert zu werden.

Entspannen mit Qigong

Qigong-Übungen sind langsame, fließende und harmonische Bewegungsabläufe, welche die Lebensenergie Chi stärken und aufbauen bzw. wieder herstellen. Anwendungsbereiche sind: * Entspannung und Stressabbau * Erhaltung der Gesundheit * Schulung von Wahrnehmungs- und Konzentrationsfähigkeit * Linderung von Beschwerden * Auflösen von Blockaden. Erstmals wird ein Kurs im Gemeindezentrum unter Leitung von Johannes Hofstetter angeboten.

Beginn ist am Donnerstag, 10. Oktober (6 Abende; 18 bis 19:30 Uhr).

Sprachen lernen!

Spanischkurse beginnen am Donnerstag, 10. Oktober, für Personen mit geringen (8:30 bis 9:30 Uhr) und mittleren Vorkenntnissen (9:30 bis 11 Uhr). **„Macmillan English Campus“** (Beginn: Donnerstag, 10. Oktober) ist ein neues innovatives Trainingskonzept in Kombination mit Online lernen. Es bietet Ihnen eine Vielzahl unterschiedlicher Übungsmöglichkeiten und ermöglicht individuell gezielt zu wiederholen und zu üben - ganz nach Bedarf. Geplant sind vorerst 15 Abende (18 bis 19:30 Uhr). Wer geringe Vorkenntnisse in **Englisch** vorweisen kann, hat in einem Kurs ab Donnerstag, 10. Oktober (15 Abende; 19:30 bis 21 Uhr) die Möglichkeit, diese zu vertiefen und auszubauen. vorgesehen.

Tipp!

Live-Foto-Film-Reportage von Peter Gebhard: **"Abenteuer Island - Insel aus Feuer und Eis"**, am Mittwoch, 13. November, um 20 Uhr im Stadtsaal in Mühldorf. Eintrittskarten sind im Vorverkauf beim Verkehrs- und Kulturbüro der Stadt Mühldorf a. Inn, Stadtplatz 3, Telefon 08631/612612, im Internet unter www.muehldorf.de und an allen Ticket Online Vorverkaufsstellen erhältlich. Die Abendkasse öffnet um 19.00 Uhr (Bericht Karl Weber).

Für Fragen und Anmeldungen zu allen Angeboten steht die vhs-Geschäftsstelle in der Schlörstraße 1 in Mühldorf montags, dienstags und donnerstags von 9.00 bis 18.00 Uhr, mittwochs und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur Verfügung; Telefon: 08631/99030, email: info@vhs-muehldorf.de. 24 Stunden ist die VHS im Internet erreichbar unter www.vhs-muehldorf.de

Pfarrei St. Michael

► Wie viel Geld braucht die Kirche

Wie viel Geld braucht die Kirche?

Die Kirchen in Deutschland finanzieren sich über die Kirchensteuer. Was macht die katholische Kirche bei uns mit ihrem Geld, und wie kommt sie anderswo, z.B. in Frankreich, über die Runden? Kirche ist glaubwürdiger, wenn sie arm ist, meinen die einen. Mit mehr Geld kann sie mehr gesellschaftliche Verantwortung übernehmen, halten andere dagegen. Was würde wohl Jesus zur Kirchensteuer sagen?

Di 12.11.2013, 20:00 bis 21:30

Pfarrhof Mettenheim, Michaelisaal

Referentin: Marianne Kaltner, Theologische Referentin

Teilnehmerbeitrag: € 3.-

Auf Ihr zahlreiches Erscheinen freut sich Ihr Pfarrgemeinderat.

► Spendenübergabe des Pfarrgemeinderates Mettenheim:

Die Einnahmen aus den letzten Veranstaltungen des Pfarrgemeinderates wurden wie folgt verwendet:

Eine Spende von 500,00 Euro ging an das Schulprojekt Mallappally in Kerala Südindien von Pater Antony.

250,00 Euro erhielt die Mühldorfer Tafel, bei der bedürftige Menschen aus dem Raum Mühldorf günstig einkaufen können und mit weiteren 250,00 Euro wurde eine junge Familie aus der Stadtkirche Mühldorf unterstützt.



► Ministrantenausflug nach Augsburg

Zu Beginn der Sommerferien fuhren 19 Ministranten der Pfarrei St. Michael zusammen mit Sabine Eckl und Diakon Manfred Scharnagl für vier Tage nach Augsburg. Auf dem Programm stand natürlich die Augsburger Puppenkiste mit ihrem unvergleichlichen Museum. Bei einer Stadtführung und einer Nachtführung erlebten sie, wie man in Augsburg in den letzten Jahrhunderten lebte – als Reicher, als Armer und als Verbrecher. Interessant war auch die Rolle Augsburgs in der Reformation und die Auswirkungen, die in der Stadt bis heute erlebbar sind. Die Fuggerei als gelebte Glaubenpraxis eines bedeutenden Mitglieds der Familie Fugger, in der bis heute bedürftige Augsburger fast umsonst wohnen können, beeindruckte die Ministranten. Ein besonderes Highlight war das Augsburger Bürgerfest, das mit Lagerfeuer, Ritterschlachten und Musik die reiche Augsburger Geschichte lebendig werden

ließ. Auch deshalb, weil die Mitwirkenden in historischen Kostümen auftraten. Gut gestärkt in der Jugendherberge fand alle Kraft genug, um auch noch zum Shoppen zu gehen (Berichte und Foto Manfred Scharnagl).



► Mutter – Kind -Gruppe

Wer Interesse zum gemütlichen Austausch unter Mamas in der kleinen Runde sucht bzw. sein Kind spielerisch zu ersten Kontakten mit gleichaltrigen Kindern führen möchte ist bei uns genau richtig. Geeignet für Kinder ab 6 Monaten. Leitung Margit Schmidt, Tel. 0 86 37 / 98 50 81.

Die Treffen finden Dienstags oder Mittwochs von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr im Gruppenraum des Pfarrhofes Mettenheim statt.



► Bücherei St. Michael

Besonderes „Lesezeichen“ kontra Lesehunger

Etwa 3400 Bücher, sauber geordnet in Regalen stehend, liegend oder in kleinen Kisten gestapelt, zur Ansicht hochgestellt oder in einen drehbaren Ständer gesteckt – all das ist in dem etwa 31 Quadratmeter kleinen, ebenerdigen Raum des im 18. Jahrhundert errichteten Pfarrhauses untergebracht. So sieht es in der Pfarr- und Gemeindebücherei „St. Michael“ aus, die zu den 50 Gewinnern des vom Bayernwerk (ehemals E.ON Bayern) gestifteten „Lesezeichens“ gehört. Theresia Huber, die seit 30 Jahren ehrenamtlich und mit einem wechselnden Mitarbeiterstab vor allem vielen Kindern, aber auch Erwachsenen die geheimnisvolle Welt der Bücher erschließt, war die Freude bei der Übergabe der Auszeichnung ins Gesicht geschrieben. Der Kommunalbetreuer des regionale Energieunternehmens Hans Putzer kam extra in die Bücherei, um ihr eine Urkunde und den Mediengutschein im Wert von 1000 Euro zu überreichen. Die Mettenheimer Bibliothek war von den Vertretern des Bayernwerkes gemeinsam mit dem Sankt Michaelsbund und der Bayerischen Staatsbibliothek, insbesondere der Landesfachstelle für das öffentliche Bibliothekswesen, als Gewinner der Prämie ausgewählt worden. Denen liefert der Sponsor neben dem Geldbetrag noch einen gemütlichen Sitzsack für die Lesecke sowie Buchaufkleber, Tragetaschen und echte Lesezeichen.

Außer Diakon Manfred Scharnagl war auch Bürgermeister Stefan Schalk bei dem feierlichen Augenblick der Übergabe des Gutscheins zugegen, denn der Gemeinde liegt das Wohl der Bücherei besonders am Herzen. Regelmäßig unterstützt sie die Einrichtung großzügig, indem sie Gelder zum Erwerb von Kinder-, Jugend- und Sachbüchern für alle Altersgruppen sowie von Krimis, historischen Romanen, Liebesgeschichten und Unterhaltungsliteratur bewilligt. „Obwohl wir bestimmt mit zu den kleinsten Büchereien gehören, haben wir - dank dieser Zu-

wendungen - ein gutes Angebot und sind auf einem aktuellen Stand“, sagt die Chefin im Reich der Bücher zufrieden. Die ehemalige Lehrerin Theresia Huber und ihre Helferinnen Annemarie Zoller, Sonja Thalhammer sowie die Schülerin Nadine Schober wissen, was sich ihre Kundschaft zu den Öffnungszeiten - donnerstags von 16 bis 17 Uhr und sonntags nach dem Gottesdienst - wünscht. Trotzdem halten sie noch eine spezielle Wunschliste am Eingang bereit, die von vielen für Eintragungen genutzt wird, um auf diesem Wege an ihre Lieblingsbücher heranzukommen.

Übrigens lernt jedes Mettenheimer Schulkind die nur wenige Straßen von der Grundschule entfernte, einladend gestaltete Bücherei schon in der 1. Klasse kennen. Aber auch alle anderen Klassen kommen in regelmäßigen Abständen - einmal im Monat - hierher, um kostenlos auszuliehen. Bei nicht wenigen der kleinen Besucher wird dadurch der Lesehunger geweckt und sie holen sich später Nachschub (Bericht und Foto Christiane Kretschko).



Über die Auszeichnung der Mettenheimer Pfarr- und Gemeindebibliothek mit dem vom Bayernwerk gestifteten „Lesezeichen“, das mit einem Gutschein über 1000 Euro verbunden ist, freuten sich Diakon Manfred Scharnagl, die Leiterin der Bücherei Theresia Huber, Hans Putzer vom Energieunternehmen und Bürgermeister Stefan Schalk.

Kinderwelt St. Micheal

► "Fenster Türen aufgerissen! Schulanfänger rausgeschmissen!"

...so hieß es für 40 zukünftige Schulkinder beim "Rausschmeißfest" in der Kinderwelt. Zu Beginn dieses besonderen Tages feierten die Kinder, Eltern und Erzieherinnen gemeinsamen in der Pfarrkirche St. Michael eine Abschlussandacht um für das vergangene Kindergartenjahr zu Danken und um Gottes Segen für die Zukunft zu bitten. Herr Diakon Scharnagl leitete die Feierlichkeit, die von den Schulanfängern der Kindertageseinrichtung gestaltet wurde. Nach der Andacht versammelten sich die großen und kleinen Leute im Garten der Kinderwelt. Die Eltern der Schulanfänger hatten sich eine Überraschung ausgedacht. Für die Schulanfängerkinder gab es zur Stärkung ein Brotzeitpaket mit Wienerwürstchen, Breze, Sunkist und Süßigkeiten, das sofort bei einem gemeinsamen Picknick im Garten verspeist wurde. Die Eltern hatten sich unter der Anleitung von Margit Schmid, ein besonderes Abschiedsgeschenk ausgedacht. Frau Schmid hatte die Schulanfängereltern an einem sonnigen Nachmittag zu Bastel- bzw. Malstunden in die Kinderwelt eingeladen und zusammen

mit den Kindern wurden Zaunlatten verziert. Die Latten wurden von Familie Niederschweiberer aus Lochheim gespendet. Frau Schmid lackierte und verschraubte die einzelnen Kunstwerke dann zu bunten, fröhlichen Zaunelementen. Diese überreichten die Kinder gemeinsam den Mitarbeiterinnen der Kinderwelt. Symbolisch für ihren Abschied schickten die Schulanfänger bunte, mit Gas befüllte Ballone auf die Reise. Vielleicht kommt schon bald eine Antwortkarte an das eine oder andere Kind zurück.

Dann war es so weit. Die Schulanfängerkinder der vier Gruppen verabschiedeten sich mit Liedern und Gedichten bei den Gästen. Anschließend wurde jedes Kind mit dem Spruch: "Fenster, Türen aufgerissen! Schulanfänger rausgeschmissen!" aus dem Gruppenzimmer in die Arme der Eltern geschwungen. In diesem emotionalen Moment stand der einen oder andern Mutti ein Tränchen im Auge.

Wir wünschen unseren Großen ALLES GUTE UND VIEL GLÜCK!

(Bericht u. Foto Gerti Gassner)



► dm Drogerie-Markt spendet 400,- € an die Kinderwelt!!!

Zum 40. Geburtstag, am Mittwoch, den 28. August, lud die Drogerie-Markt-Kette dm zahlreiche Gäste. Eine Kindertageseinrichtung und ein Kinderchor sollten ebenso in die Feier mit einbezogen werden. Die Kinderwelt wurde ausgewählt und konnte das Projekt "Baumpatenschaft" in der dm-Filiale an der Siemensstraße über eine ganze Woche ausstellen und der Öffentlichkeit präsentieren. Voraussetzung der Veranstalter war, dass ein Projekt mit entsprechender Nachhaltigkeit mit den Kindern bearbeitet und beschrieben wurde. Als Chor war der Kinderchor von Soyen geladen, der unter der Leitung von Frau Froschmayer die Feier musika-

lisch begleitete und die Gäste zum Mitsingen einlud. Sowohl die Kindertageseinrichtung als auch der Soyener Kinderchor erhielten eine Spende von 400,- €. HERZLICHEN DANK!!!





Liebe Mettenheimer, liebe Kunden,

auch in der Presse konnten Sie schon erfahren, dass ich immer noch darum kämpfe, auch in Zukunft noch für Sie da sein zu können. Zwar kann ich nun über einen recht akzeptablen Umsatz berichten, aber verschiedene Kosten waren bisher einfach zu hoch, als dass ich eine „schwarze Null“ hätte erwirtschaften können. (Bäcker und Dorfladen sind zwei verschiedene Geschäfte unter einem Dach!)

G&G Apfelschorle 0,5l €0,29 zzgl. Pfand
Erhart. Helles 20x0,5l €14,40 zzgl. Pfand
Augustiner Hell 20x0,5l €14,49 zzgl. Pfand

Der Mettenheimer Gemeinderat hat es nun ermöglicht, dass schon ein großer Kostenpunkt sehr großzügig gesenkt wurde. Dies ist eine sehr wichtige Entscheidung für mich, für die ich mich aufrichtig erleichtert bedanke!

G&G Küchentücher extra 4er Pack €1,39
G&G Toilettenpapier 4-lagig 10er Pack €2,95

Um weiterhin Kosten einzusparen, bin ich immer noch auf der Suche nach Freiwilligen, die bereit sind, bei mir ehrenamtlich mit anzupacken, um z.B. Personalkosten weiter reduzieren zu können.

G&G Weizenmehl Type 405 1kg €0,59
G&G Feiner Zucker 1kg €0,99
G&G Sonnenblumenöl 1l €1,69

Bei einer Generalversammlung meiner Anteilseigner im August haben Vorstand und Aufsichtsrat es als ihre Pflicht gesehen, die Geschäftssituation allen Eigentümern darzulegen. Nun gilt es, so viele Einsparungen bei den Kosten wie nur irgendwie möglich zu verwirklichen, ohne dabei die Verkaufsqualität zu mindern. Mit diesem Gesamtkonzept werden die Anteilseigner dann Ende Oktober konfrontiert.

Hanuta original 10er Pack €1,99
Crunchips, div. 200g Packung €1,89

Ich als Dorfladen soll ja auch die Gemeinschaft bei uns in der Gemeinde stärken und ein wirklicher Siedlungsmittelpunkt sein im täglichen

Leben und für den täglichen Gebrauch. Wenn Sie gerne unter Menschen sind und meinen, bei mir einige Stunden pro Woche aushelfen zu können, würde mir dies ungemein helfen.

Blanchet Rouge de France 0,75l €3,29

Blanchet Blanc de Blancs 0,75l €3,29

Bitte kommen Sie und sprechen Sie mein Personal und die Ehrenamtlichen an!

Aber die Hauptsache: Kaufen Sie auch bei mir ein! Jeder umgesetzte Euro mehr ist wichtig für mein Fortbestehen.

Edeka Nudeln, div. Formen 0,5kg €0,99

Bernbacher Nockerlgrieb 3x83,4g €1,09

G&G Spitzen Langkornreis 0,5kg €0,59

Um Ihnen zu zeigen, dass wir mit unserem jetzigen Lieferanten als Lebensmittelgeschäft wirklich gut mit den Preisen anderer mithalten können, habe ich ihnen in den Kästen die momentanen Verkaufspreise bestimmter Grundnahrungsmittel aufgelistet. Bitte vergleichen Sie und bedenken Sie auch den kürzeren Einkaufsweg zu mir.

Aufschnitt, gut sortiert, 100g, €1,09

Leberkäse, 100g, €0,99

Hausg. Joghurt-Fleischsalat, 100g, €1,49

Hausg. Käsesalat, 100g, €1,59

Unsere wechselnden Angebote entnehmen Sie bitte den Plakaten am Laden. Um die Kosten zu reduzieren verzichten wir im Moment auf Postwurf-Werbedrucke.

Emmentaler, 100g, €1,29

Walnusstorte, 100g, €1,99

Petrella Frischkäse, 100g, €1,09

Parmesan, Stücke, 100g, €2,19

Bitte honorieren Sie mit Ihrem Einkauf die unzähligen in ehrenamtlicher Arbeit bis zum heutigen Tag erbrachten Arbeitsstunden der Helfer, von Aufsichtsrat und Vorstand und die großen Anstrengungen und Aufwände der Gemeinde!



Ihr Dorfladen Mettenheim eG

► Autor von Heimatkrimi im Dorfladen zu Gast

Seit einiger Zeit wird den Kunden des Dorfladens neben Waren des täglichen Bedarfs auch Fried Schmidts Heimatkrimi „Der sechste Engel“ angeboten, in dem wesentliche Passagen der Handlung in Mettenheim spielen. Das Rathaus, der Kulturhof, natürlich die Pfarrkirche St. Michael mit ihrem einzigartigen Engelszyklus, der Kreuzer-Wirt, aber auch die Autobahnbrücke in Lochheim sind Schauplätze des Kriminalromans des Altmühldorfer Autors und früheren Mettenheimers. Das Besondere an diesem Inn-Salzach-Krimi besteht außerdem darin, dass viele Figuren eine Ähnlichkeit zu realen Personen aus dem Ort besitzen. Die Handlung ist jedoch frei erfunden, lehnt sich aber an wahre Begebenheiten an.

Gemeinsam mit Alois Dräger vom alo-Verlag in Viechtach sprach nun der Autor Fried Schmidt am Freitag, den 26. Juli 2013, ab 16 Uhr vor Zuhörern im Dorfladen zur Entstehung wie zu

den Hintergründen des von ihm selbst als „regionalsten aller Regionalkrimis“ bezeichneten Buches im Dorfladen und signierte es auf Wunsch (Bericht u. Foto Christiane Kretschko).



Vereine berichten

Frauenkreis St. Michael

► Handarbeitskranz

Handarbeit gewinnt zusehends Fans. Besonders das Stricken hat es vielen angetan, auch gehäkelt wird wieder. Die Arbeit mit Nadeln und Wolle liegt mittlerweile wieder voll im Trend



Denn durch das Stricken entstehen nicht nur Schals und Pullover, sondern man kann dabei auch herrlich entspannen. Der Frauenkreis St. Michael trifft sich regelmäßig, um gemeinsam zu stricken, zu häkeln und natürlich auch zu ratschen. Jeden ersten Mittwoch im Monat hat man im Pfarrheim Mettenheim die Möglichkeit, sich von erfahrenen Strickerinnen Tipps und Anregungen geben zu lassen und einen entspannten Abend zu verbringen. Mützen, Loop-Schals, Socken und andere trendige Handarbeiten entstehen so mühelos und genau nach eigenen Wünschen. Das erste Treffen des Handarbeitskranzls nach der Sommerpause findet am Mittwoch, **9. Oktober um 19.30 Uhr** im Pfarrheim statt. Die Vorstandschaft freut sich auf viele neue Gesichter! Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Infos bei Angelika Schmidt, Tel. 88 85

► Betriebsbesichtigung der Süddeutschen Zeitung

Zu einem Ausflug nach München startet der Frauenkreis St. Michael, Mettenheim am Donnerstag, den **5. Dezember** nach München-Steinhausen. Der Süddeutsche Verlag bietet uns die Gelegenheit, einen Blick hinter die Kulissen bei der technischen Produktion einer Tageszeitung zu werfen. Wir erleben eine interessante Tour durch das Druckzentrum, an deren Ende wir eine druckfrische SZ in Händen halten. Die Führung dauert ca. 1,5 – 2 Stunden. Anschließend

wird in der Münchner Innenstadt ein Christkindlmarkt besucht. Dort kann man sich bei Glühwein und Würstl stärken und jeder findet sicher ein passendes Mitbringsel. Die Abfahrt mit dem Bus erfolgt um 15.00 Uhr am Kindergarten. Bei dem Ausflug sind Ehemänner und Nichtmitglieder herzlich willkommen. Nähere Informationen und Anmeldungen bei Karin Golombek, Tel. 1 66 85 93 (Berichte und Foto Burgi Wagner).

► Frauenkreis St. Michael – Adventsfeier bei Kreuzerwirt

Die Adventsfeier des Frauenkreises St. Michael, Mettenheim ist am Dienstag, den 10. Dezember. Um 19.00 Uhr findet in der Pfarrkirche St. Michael ein Rorate statt. Anschließend treffen sich die Frauen beim Kreuzerwirt zur

Adventsfeier. Die Feier wird umrahmt vom Frauensingkreis und der Mettenheimer Stubenmusi. Die Vorstandschaft freut sich auf rege Beteiligung.

► Katalanische Fußball Freunde – Sommerfest

Nachdem die Katalanischen Fußball Freunde in den letzten Jahren für jede einzelne Mannschaft eine Grillparty im Sommer organisierten, wurde dieses Jahr am Samstag, den 27.07 zum ersten Mal ein gemeinsames Sommerfest für alle Mannschaften auf dem Schulsportplatz organisiert. Bei großer Hitze startete das Sommerfest dann um 14:30 Uhr mit Kaffee und Kuchen für die Eltern und Planschbecken sowie Wasserschlachten für die Kinder. Zum Abend hin gab es dann Gegrilltes zur Stärkung vor den (vor allem für die Nachwuchskicker/-innen) kaum mehr zu erwartenden fußballerischen Kräftemessen der Eltern gegen ihre Kinder. In spannenden Spielen wurde um jeden Zentimeter Rasen gekämpft. Am Ende konnten sich dank tollem Teamgeist und aufopferungsvollem Spiel in allen drei Partien der Kindermannschaften párvulos, niños und jóvenes jeweils die „Sprösslinge“ gegen ihre Eltern durchsetzen. Am Ende des Fußballmarathons durften dann nochmal alle Kinder gemeinsam gegen ihre Jugendtrainer/-innen antreten, was ein dementsprechend lustiges unübersichtliches Bild auf dem Platz abgab. Den Tag ließ man dann in gemütlicher

Runde mit den Kindern ausklingen, ehe man nach der gemeinsamen Übernachtung am nächsten Morgen frühstückte und die Eltern daraufhin ihre Kinder wieder abholten. Einen großen Dank gilt allen Eltern der Nachwuchskicker/-innen für die Kuchen- und Salatspenden sowie der Familie Schneider für die Organisation eines großen Übernachtungszeltes.



► Bayern Park - Stormtrooper Ausflug

Am Samstag, den 17.08 traf man sich um 09:00 Uhr am Kindergartenparkplatz um gemeinsam in Richtung Reisbach in den Bayern-Park zu fahren. Jedoch war es dieses Mal kein gewöhnlicher Bayern-Park Ausflug, da an dem Tag das 11. Stormtrooper-Treffen stattfand und der ganze Freizeitpark nur so vor kostümierten Star-Wars-Figuren wimmelte.

So mussten dann natürlich von den Eltern und Trainern viele Fotos gemacht werden, damit jeder katalanische Nachwuchskicker eine auf Bild gebannte Erinnerung mit seinem Lieblings – Star Wars Helden hatte.

Trotz aller Star-Wars-Euphorie verschmähten die niños jedoch auch nicht die Fahrattraktionen des Parks wie z.B. die Achterbahnen, Wildwasserrafting etc.

Nach über acht Stunden im Park ging es dann schließlich erschöpft aber mit vielen schönen

Erlebnissen wieder nach Hause. (Berichte und Foto Kevin Perseis).



TuS Mettenheim e. V.

► Abteilung Tennis

Vereinsmeister 2013 sind Conny Gerrer und Erich Deinböck

Die Tennisabteilung des TuS Mettenheim richtete die Vereinsmeisterschaften 2013 in fünf verschiedenen Disziplinen aus. Bei strahlendem Sommerwetter wurden die Endspiele ausgetragen. Sowohl bei den Damen als auch bei den Herren wurden die äußerst spannenden Finalspiele jeweils in einem Match-Tiebreak entschieden.

Den Titel der Vereinsmeister im Mixed errangen Monika Wieser und ihr Tennispartner Peter Drschka vor Anna Auer und Michael Dirschedl. Den dritten Platz eroberten sich Anneliese Auer und ihr Tennispartner Emil Kastenhuber, sowie Gitti Kastenhuber und Stefan Kastenhuber.

Im Herrendoppel konnten sich Gerhard Gruber und Günther Seisenberger gegen Josef Huber und Felix Huber durchsetzen und wurden in dieser Disziplin Vereinsmeister. Dritte wurden Hermann Scheidhammer und Doppelpartner Bernhard Heumeier, sowie Vinzenz Graf und Michael Dirschedl.

In der Herrenfreizeitrunde konnte auch heuer wieder Josef Huber siegen. Den zweiten Platz erreichte Hermann Scheidhammer vor dem Dritten Alfons Reiter.

Im Finale der Damen standen sich die Vorjahressiegerin Anneliese Auer und Conny Gerrer

gegenüber. Nach vielen schönen und spannenden Ballwechseln konnte sich Conny Gerrer durchsetzen und wurde Vereinsmeisterin. Den dritten Platz holten sich Ruth Arbingner und Andrea Heumeier.

Ein weiterer Höhepunkt der Vereinsmeisterschaften war das Herrenfinale zwischen Erich Deinböck und Felix Huber, das in einem spannenden Match Erich Deinböck für sich entscheiden konnte. Dritter wurde Michael Dirschedl.

Nach den Endspielen fand in geselliger Runde das bestens besuchte Grillfest statt. Abteilungsleiter Georg Niederwieser war hocherfreut über die vielen anwesenden Mitglieder. Die Sieger der Vereinsmeisterschaft wurden durch den Abteilungsleiter und den Sportwart Bernhard Heumeier geehrt (Bericht u. Bild Irene Ludwig).



► Abteilung Tischtennis

Die Tischtennisabteilung des TuS Mettenheim e.V. startet nach der Sommerpause wieder durch. Seit Ende September sind die derzeit vier Mannschaften (3 Herren und eine Jungenmannschaft) wieder in den diversen Ligen des Kreises Mühldorf unterwegs um den TuS zu vertreten und fleißig Punkte zu sammeln. Aber auch das gesell-



schaftliche Leben kommt bei den Tischtennislern nicht zu kurz.

Wer Lust hat unseren schönen Sport auszuprobieren oder nach längerer Zeit wieder einmal an die Platte zu treten: In der Mettenheimer Mehrzweckhalle ist immer dienstags und donnerstags ab 19:00 Uhr Training für Erwachsene. Jugendliche sind immer dienstags ab 18:00 Uhr unter Anleitung an der Platte aktiv. Einsteiger in allen Altersklassen sind jederzeit herzlich willkommen! Auskünfte erteilt Abteilungsleiter Florian Gaspar unter Telefon 08631/3519395 bzw.

E-Mail florian.gaspar@tus-mettenheim.de

► Ortsmeisterschaft im Stockschießen!

Freiwillige Feuerwehr Lochheim Ortsmeister 2013

Bei sehr heissem Wetter fand auf den Stockbahnen des TuS die Ortsmeisterschaft im Asphaltschießen statt.

Spielleiter Sepp Auer konnte bei der 1. Gruppe die Mannschaften

Jugend TuS Mettenheim, Fa. Sanwald, Tischtennis, FFW Mettenheim und die Fa. Kluger begrüßen.

Die Schützen der Fa. Sanwald gaben in dieser Gruppe nur einen Punkt ab und waren damit für das Endspiel qualifiziert.

Die zweite Gruppe bestand aus den Mannschaften Fa. Deinböck, Stockschiützen AH, FFW Lochheim, Tennis TuS Mettenheim und LG Mettenheim.

Die FFW Lochheim wurde in dieser Gruppe mit 13 : 3 Punkten Sieger und stand somit für das Finale als Gegner der Sanwaldschützen fest.

Das Endspiel entschieden die Stockschützen der FFW Lochheim knapp mit 13:11 für sich und wurden somit Ortsmeister 2013.

Bei der Siegerehrung, im Rahmen des Stockschiützenfestes, konnte Abteilungsleiter Wolfgang Vorwallner viele Gäste und Sportfreunde, unter ihnen auch einige Gemeinderäte und den TuS Ehrenvorstand Rudi Kapser sen. begrüßen. Aus den Händen Vorwallners erhielt jede Mannschaft vier Sachpreise. Dem Ortsmeister 2013, den Schützen der FFW Lochheim, überreichte er auch noch den Wanderpokal der für ein Jahr bei ihnen verbleibt. Vorwallner bedankte sich bei den Damen und Herren der Stockschiützen-Abteilung, die durch ihre Mithilfe zum Gelingen dieses Turniers beigetragen haben und bei allen Mannschaften für die Beteiligung an der Ortsmeisterschaft.

Anschließend wurde beim Fest noch kräftig gefeiert und aus dem mit guten Getränken gefüllten Pokal noch einiges getrunken.

Auszug aus der Siegerliste:

Gruppe 1: 1. Fa. Sanwald, 2. Tischtennis, 3. FFW Mettenheim, 4. Fa. Kluger, 5. Jugend.

Gruppe 2 : 1. FFW Lochheim, 2. Fa. Deinböck, 3. Stockschiützen AH, 4. LG Mettenheim, 5. Tennis TuS Mettenheim.

Endspiel: Fa. Sanwald gegen FFW Lochheim 11 : 13, Ortsmeister 2013 FFW Lochheim



► Stockschiützen – Drei Turniere auf Asphalt

Die Stockschiützen des TuS Mettenheim veranstalteten auf ihrer Anlage vom Mittwoch den 14.08. bis Freitag den 16.08. ein Duo-Turnier und zwei Mannschaftsturniere. Turnierleiter Sepp Auer konnte an den drei Tagen insgesamt fünfzehn Mannschaften begrüßen. Bei durchwegs sonnigem Wetter wurde ein guter und interessanter Sport geboten, der von vielen Zuschauern interessiert verfolgt wurde. Die Siegerehrungen der einzelnen Gruppen nahm wiederum Josef Auer vor und beglückwünschte hierbei die siegreichen und platzierten Mannschaften zu ihren Erfolgen. Bei dem traumhaften Sommerwetter blieben natürlich die Stocksportler und die sonstigen Besucher lange sitzen und ließen sich die Grillschmankerl, die von der Sportheimwirtin Petra sowie dem Fischbrater Ernst Huber hervorragend zubereitet wurden bei einigen Halben Bier schmecken. Beim Duoturnier am Mittwoch, den 14.8. siegte die Mannschaft von Oberbergkirchen vor Wurmsham, Mettenheim (mit Sepp Auer und Dieter Veit) Unterneukirchen und Harpfing. Das Herrenturnier am Donnerstag, den 15.8. gewannen die Mettenheimer (mit Rudi Kapser, Sepp Auer, Alex Schelling und Hermann Probst) vor Oberbergkirchen, Schwindegg, Hörbering und Altmühldorf und den Turniersieg am Frei

tag, den 16.8. holte Neumarkt St. Veit vor Buchbach, Töging, Mettenheim (mit Blasi Petermeir, Georg Hechfellner, Karl Kaiser und Michael Huber) und Pleiskirchen, wobei die Pleiskirchener mit einer Frau und deren zehnjährigem Sohn, der in der Jugend U 14 Deutscher Meister ist, schossen und trotzdem zweieinhalb Spiele gewannen, alle Achtung vor dieser Leistung (Bericht und Foto Stockschiützen Rudolf Kapser sen.).



► Jugendmannschaften des TuS Mettenheim

Die Fußballabteilung des TuS Mettenheim startet in die neue Saison 2013 / 2014 mit folgenden Jugendmannschaften:

A - Junioren (U 19)

Trainer : Klien Eike Tel. 08636 - 696285

E - Mail klienicum@yahoo.de

Training : Mo + Do 18:00 - 19:30 Uhr

C - Junioren (U15)

Trainer : Ümit Varlik Tel. 08631 - 162760

E - Mail varlik@gmx.net

Training : Mo + Mi 17:00 - 18:30 Uhr

D - Junioren (U13)

Trainer : Leibelt Alex Tel. 08631 - 13683

E - Mail alexander.leibelt@web.de

Training : Die + Do 17:30 - 19:00 Uhr

E - Junioren (U 11)

Trainer : Sartory Markus Tel. 08631 9905847

E - Mail markus.sartory@gmx.de

Training : Mo + Mi 18:00 - 19:00 Uhr

F - Junioren (U 9)

wird aktuell von der Jugendleitung betreut

Trainer wird noch gesucht

Training : Mo + Mi 18:00 - 19:00 Uhr

Alle Jugendmannschaften wurden vor der Saison mit neuen Trainingsanzügen ausgestattet. Wir danken der Firma Zangenfeind aus Mettenheim für die Übernahme der Kosten für das Beflocken der Trainingsanzüge.

Die A - Junioren dürfen sich auf neue Trikots freuen. Diese wurden von der KFZ-Werkstatt Burggraf aus Mettenheim gesponsert, bei der wir uns ebenfalls recht herzlich bedanken. Über Verstärkung im Trainer / Übungsleiter-Team würden wir uns sehr freuen. Interessenten werden gebeten, sich bei der Jugendleitung zu melden. Wir wünschen allen Spielern und Trainern eine erfolgreiche und verletzungsfreie Saison (Bericht und Foto Günther Dörr).



Obst- und Gartenbauverein Mettenheim

► Kräutersträuße

Wie alle Jahre trafen sich die Mitglieder des Obst- und Gartenbauvereins am Nachmittag des 14. August zum Kräuterstraußbinden in der Radlhalle der Schule. Nach den heißen und trockenen Wochen im Juli und August, war die Sorge groß, ob es genügend Kräuter und Blumen gibt, um ausreichend viele Kräutersträuße herstellen zu können. Doch auf die Mitglieder und Freude des Gartenbauvereins war Verlass. Sie plünderten ihre Gärten und sammelten in Wald und Flur, sodass am Ende genügend Blumen und Kräuter vorhanden waren, um 200 schöne Kräutersträuße zu binden. Nach dem Motto: "Viele Hände, schnelles Ende" war die Arbeit bald verrichtet. Als kleinen Dank für die Mithilfe, gab es wie jedes Jahr, Kaffee und Kuchen für die fleißigen und treuen Helfer.

Am Mariä-Himmelfahrts-Tag, vor dem Festgottesdienst wurden die Traditionssträuße verkauft. Sie fanden heuer besonders guten

Anklang und waren schnell ausverkauft. (Bericht und Foto Irmi Sterr).



► Bauwagenfest der „Intergalaktischen Maulwürfe“

Bei herrlichem Spätsommerwetter trafen sich am Freitag, den 30.08.2013 die „Intergalaktischen Maulwürfe“ (Die Jugendgruppe des Obst- und Gartenbauvereins) und die Vorstandschaft mit ihren Partnern zur Einweihung des bunt bemalten Bauwagens, der als Unterschlupf für die zukünftigen Gruppentreffen dient. Als Ehrengäste durften wir den ersten Bürgermeister Stefan Schalk, die erste Vorsitzende des Kreisverbandes für Gartenbau und Landespflege Mühldorf a. Inn, Anita Leukert und den Wertstoffhofwart Herrn Rudolf Seibert begrüßen. Besonders erfreulich war, dass sich der Spender Herr Rupert Rigam und sein Mitarbeiter Herr Thomas Wagner Zeit genommen haben um mit uns zu feiern. Mit großer Spannung verfolgten alle Anwesenden die Taufe des Bauwagens. Voller Elan bespritzte Herr Rigam den Bauwagen mit Sekt. Im Anschluss befestigte Herr Rigam an der Bauwagentür das Namensschild der „Intergalaktischen Maulwürfe“, welches von einigen Eltern liebevoll gestaltet wurde. Danach folgte ein ge-

mütliches Beisammensein, bei dem der Obst- und Gartenbauverein für das leibliche Wohl sorgte. Schade war, dass einige Maulwürfe wegen der Ferien keine Zeit fanden. Die gesellige Runde nahm nach einem unterhaltsamen und gemütlichen Nachmittag in den späten Abendstunden sein Ende (berichtet u. Foto Gabi Meyer u. Resi Sax).



► Herbstversammlung am 18. Oktober

Freitag, den **18. Oktober** um 20:00 Uhr findet im Gasthaus Kreuzer-Wirt die diesjährige Herbstversammlung des Obst- und Gartenbauvereins statt. An diesem Abend dreht sich alles um die



„Zwiebeln“.



Die Vorstandschaft des Obst- und Gartenbauvereins lädt alle Mitglieder und Gartenfreunde recht herzlich zur Herbstversammlung ein und würde sich über ein zahlreiches Kommen sehr freuen.



KSK Mettenheim

► KSK Mettenheim bittet um Spenden im Rahmen der Haussammlung 2013

Kriegsgräber mahnen – mit Ihrer Hilfe, unter diesem Motto startet die KSK Mettenheim im Zeitraum vom 18. Oktober bis zum 03. November 2013 die Sammelaktion für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge. Die Mitglieder der Vorstandschaft der KSK und freiwillige Helfer gehen dabei im Gemeindebereich Mettenheim von Haus zu Haus und bitten um Spenden die zu 100 Prozent dem Volksbund überwiesen werden.

Die Sammler der KSK werden oft gefragt, was die Sammlerei für die Kriegsgräber so lange nach Kriegsende noch für einen Sinn hat.

Um diese Frage zu beantworten möchte die KSK Mettenheim kurz über die Arbeit des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge berichten.

- Der Volksbund pflegt derzeit in 45 Ländern auf 832 Kriegsgräberstätten die

Gräber von über 2,5 Millionen Toten bei der Weltkriege.

- Mit der Öffnung des Ostens wurden bisher nicht zugängliche Grablagen erschlossen, aus denen in den letzten 20 Jahren 759.000 Kriegstote geborgen wurden. So wurde z.B. am 3. August 2013 der Soldatenfriedhof in Duchowschtschina in Russland eingeweiht, allein dort werden 70.000 deutsche Soldaten die im Raum Smolensk – Kaluga – Brjansk gefallen sind eine würdige Ruhestätte finden. Wo es möglich ist werden die Angehörigen benachrichtigt
- Der Volksbund arbeitet auch mit Jugendlichen auf den Gedenkstätten in verschiedenen Aktionen.

Die Teilnehmer werden dabei an die Thematik herangeführt um den Auftrag „Nie wieder Krieg“ auch bei den Jugendlichen zu verankern.

- Alle Namen der geborgenen Gefallenen werden in einer Gräberdatenbank gespeichert, diese kann unter www.volksbund.de eingesehen werden. Wer ein Familienmitglied vermisst, kann über die KSK Mettenheim auch einen Suchauftrag an den Volksbund weiterleiten. Viele Angehörige würden gerne wissen, wo der jeweilige Soldat gefallen ist, um Abschied zu nehmen.
- Der Volksbund veranstaltet jedes Jahr Busfahrten zu Kriegsgräberstätten, in

diesem Jahr führt die Fahrt nach Italien in die Nähe von Rom.

Wenn Sie also die Arbeit des Volksbundes unterstützen wollen, spenden Sie im Rahmen der Haussammlung der KSK Mettenheim und werden Sie damit Teil der „Arbeit für den Frieden“, jeder Euro hilft!

Jeder Sammler der KSK hat übrigens einen Sammlerausweis und offizielle Sammelkarten des Volksbundes bei sich, daran ist zu erkennen, dass es sich wirklich um „echte“ KSK'ler handelt.

Die Vorstandschaft der KSK Mettenheim bedankt sich im Voraus für die freundliche Aufnahme bei der Sammelaktion.

Sammelungsleiter
Robert Müller

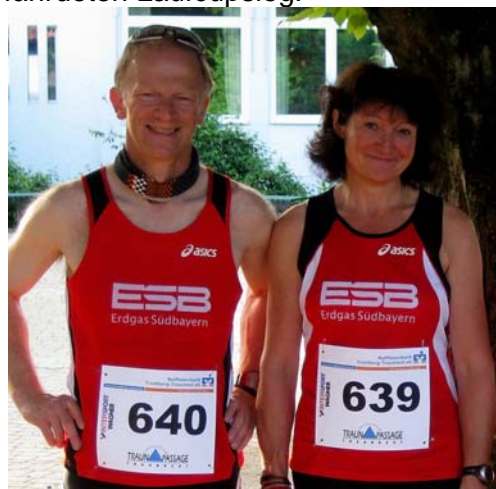
LG Mettenheim

► BLV Laufcup 2013

In der Serienwertung des Bayern-Laufcup 2013 des Bayer. Leichtathletikverbandes standen mit Christine Binder als Erste ihrer Altersklasse und Helmut Stadler als Dritter seiner Altersklasse zwei Läufer des LG Mettenheim auf dem Siegerpodest.

In der beliebten zehn Läufe umfassenden Serie in ganz Bayern (Mettenheimer Alleelauf war die 5. Station des Laufcups) gingen beide LG-Läufer von März bis September gleich achtmal an den Start (Läufe in Neuburg, Großenseebach, Mettenheim, Scheinfeld, Markt Indersdorf, Geiselhöring, Freising und Kemmern) und trumpten mit glänzenden Leistungen sowie Spitzenresultaten auf. Mit 92 Punkten konnte der Pollinger Helmut Stadler „seinen“ Bronzerang beim abschließenden 5. Kuckuckslauf in Kemmern erfolgreich verteidigen. Die Mühldorferin Christine Binder festigte die Ausnahmestellung in ihrer Altersklasse und holte sich beim

Abschlusslauf einen weiteren zweiten Rang. Vier Laufsiegen und drei zweite Plätze bescheren ihr mit 122 Punkten und nahezu der Maximalpunktzahl einen mehr als deutlichen, ungefährdeten Laufcupsieg.



► Laufchamps gesucht



Die Vorjahressieger wollen ihre Titel verteidigen: Steffi Stadler und Alex Aigner.

Am 6. Oktober 2013 trägt der Lauf- und Gymnastiktreff Mettenheim seine 27. Vereinsmeis-

terschaften im Straßenlauf über die 10 km-Distanz aus. Und bereits zum siebten Mal kürt der LG seine Vereinsmeister auf dem abwechslungsreichen Drei-Runden-Kurs beim Waldkraiburger Stadtlauf.

Titelverteidiger bei den Herren ist der Stadtlaufsieger 2012 Alexander Aigner (34:25 Min.), der seinen beeindruckenden Sieg vom Vorjahr gerne verteidigen möchte. Bei den Damen dürfte der Sieg über Steffi Stadler führen, die gerne ihren dritten Titel in Serie, also einen lupenreinen Hat Trick, feiern möchte.

Alle Läuferinnen und Läufer des LG Mettenheim können sich bei Helmut Stadler unter Tel. 0160/8317045 noch bis 3. Oktober 2013 anmelden.

► LG-Herbstfest am 15. November

Wie im Vorjahr laden die Abteilungen Walking, Radsport und Dua-/Triathlon des Lauf- und Gymnastiktreffs Mettenheim in den Festsaal des Kreuzerwirts in Mettenheim zum traditionellen Herbstfest am Freitag, den 15. November 2013 ein.

Auf dem abwechslungsreichen und kurzweiligen Programm stehen neben Ehrungen zu zahlreichen Vereinsmeisterschaften und Cupveranstaltungen

im Triathlon, Mountainbike und Walking auch herausragende Events wie die 3. Trans Alp für die LG-Mountainbiker sowie die Triathlon-WM beim berühmten Ironman auf Hawaii.

Alle LG-Mitglieder sind herzlich eingeladen – Beginn ist um 18.30 Uhr.

(Berichte und Foto LG Mettenheim Michael Haferkorn)

Volksbühne Mettenheim

► Die Volksbühne Mettenheim probt!

Das Theaterstück der Volksbühne Mettenheim trägt heuer den Titel: "Der ledige Bauplatz".

Es geht darin um die Familien von Karl Hufnagel (Vitus Meyer) und Hugo Koch (Georg Schmid). Diese haben ein großes Problem, nämlich ihre Tante Berta (Petra Stark). Laut Testament ihres Vaters muß eine der beiden Schwestern (Gerti Schwarze und Christine Spirk) Berta so lange bei sich im Haus behalten, bis diese einen Mann gefunden hat. Doch das ist nicht so einfach, denn Berta liebt Bier, Schnaps und Zigarren mehr als Wasser und Seife oder gar Arbeit. So fasst die Verwandtschaft (mit Simone Manger und Christian Gründl) den Entschluss, eine Heiratsanzeige aufzugeben und als Zugabe einen Bauplatz als Mitgift mitzugeben. Der Bauplatz zieht, und bald melden sich die ersten Interessenten (Bartl Strohmeier und Heinz Polta als Nachbar).

Es kommt zu Verwicklungen und Verwechslungen, was vor Allem der neue Aushilfspfarrer (Manfred Kobler) zu spüren bekommt.

Aber kaum ist Berta unter größten Anstrengungen an den Mann gebracht, geschieht etwas Unvorhergesehenes.

Lassen Sie sich überraschen von der turbulenten und lustigen Spielweise der Akteure, die sich wünschen, dass kein Auge trocken bleibt und ihr treues Publikum bestens unterhalten wird.

Die Spieltermine:

Abendvorstellungen:

Beginn 20.00 Uhr

Sa. 02. 11. 2013 Premiere

Sa. 09. 11. So. 10. 11.

Sa. 16. 11. Sa. 23. 11.

Nachmittagsvorstellung:

So. 17. 11. 14.00 Uhr

Eintritt: 8.- Euro

Kartenvorverkauf ab 15. 10. 2013 bei Elektro Schwarze in Mettenheim/Hart

St. Michael-Str. 7

Tel. 08631-7184

(Bericht Gerti Schwarze)

Mettenheimer Bläser

► Musikunterricht der Mettenheimer Bläser startet ins neue Schuljahr

Das neue Schuljahr hat begonnen und somit startet auch der Instrumentalunterricht für Blasinstrumente und Schlagzeug, der im Rahmen der Mettenheimer Bläser (MBL) angeboten und von der Gemeinde gefördert wird, in eine neue Runde. Aktuell werden folgende Instrumente unterrichtet: Querflöte, Klarinette, Saxophon, Trompete, Bariton, Tuba und Schlagzeug.

Der Unterricht findet in Form von Einzelstunden und, je nach Vereinbarung, im Probenraum der MBL (Kulturhof) oder privat statt. Ein Einstieg ist jederzeit möglich.

Folgende Lehrkräfte sind derzeit im Einsatz: Adrian Gruber (Schlagzeug), Anna Guggenberger (Querflöte), Ludwig Lamprecht (Trompete), Martin Lamprecht (Saxophonensemble, Bariton,

Tuba), Martina Lamprecht (Klarinette), Stefanie Wagner (Querflöte), Sophie Zettl (Querflöte, Saxophon).

Ab diesem Schuljahr dürfen wir Johanna Viehlehner als neue Saxophonlehrerin begrüßen. Sie übernimmt einige Schüler von Martin Lamprecht, der aus beruflichen Gründen sein Engagement einschränken muss. Wir wünschen ihr viel Erfolg für diese Aufgabe.

Weitere Informationen zum Musikunterricht sowie Anmeldeformulare für Interessenten erhalten sie bei Martin Lamprecht (Tel. 0173/3784148, E-Mail: martin@trio-musik.com), Musiklehrer und Leiter der Mettenheimer Bläser. (Berichte der Mettenheimer Bläser und Kulturfreunde Martina Lamprecht).

► Blockflötenunterricht in Mettenheim

Aufgrund der großen Nachfrage wird auch in diesem Schuljahr wieder ein Blockflötenunterricht im Rahmen der Mettenheimer Bläser stattfinden. Neben einem Kurs für Fortgeschrittene (Donnerstag, 17 Uhr bis 17.45 Uhr) wird es auch wieder einen Anfängerkurs der 1.-4. Klasse (Donnerstag,

16.15 Uhr bis 17 Uhr) geben. Der Unkostenbeitrag für den Kurs beträgt 65 EUR. Voraussichtlicher Beginn ist am 26. September. Weitere Informationen sowie Anmeldeformulare erhalten sie bei Anna Guggenberger, Tel. 08631/12035 oder bei Stefanie Wagner, Tel. 08631/161125.

► Die nächsten Auftritte der Mettenheimer Bläser

17. November

Volkstrauertag in Mettenheim

24. November

Volkstrauertag in Gumattenkirchen

29. November – 1. Dezember

Mettenheimer Adventmarkt

Bei diesem Ereignis werden die MBL nicht nur zu hören, sondern auch wieder mit einem eigenen Stand vertreten sein.

13. Dezember, 19 Uhr

Mettenheimer Bläser im Advent

Mit festlichen Werken im sakralen Klang der Kirche St. Michael in Mettenheim werden die MBL unter der Leitung von Martin Lamprecht die Vorweihnachtszeit einläuten. Dabei spannen sie einen musikalischen Bogen von der pompösen Musik des Barock bis hin zu einfühlsamen Kompositionen der Romantik und Moderne. Im Anschluss können die Besucher heißen Punsch genießen. Der Erlös dieses Konzertes fließt in die musikalische Jugendarbeit der MBL ein. Eintritt frei - Spenden erbeten

Kulturfreunde Mettenheim

Das Anliegen der Kulturfreunde Mettenheim e.V. ist es, das kulturelle Leben der Gemeinde und der Region mitzugestalten und auch der Jugend, in der wir unsere kulturelle Zukunft sehen, Möglichkeiten eines frei zu gestaltenden künstlerischen, intellektuellen und entwicklungsfähigen Rahmens zu bieten. Aus dem Bedürfnis heraus, einen gemeinsamen Raum für kulturelle Vielfalt und Begegnung zu

schaffen, haben wir auch heuer wieder ein interessantes Programm zusammengestellt. Eine Übersicht über das gesamte Veranstaltungsprogramm des Kulturhofs bis März 2014 entnehmen sie bitte dem beigelegten Flyer. Wir hoffen mit unserer Auswahl Ihren Geschmack getroffen zu haben und freuen uns auch in der kommenden Saison wieder auf zahlreiche, kulturbegleitete Besucher.

► Die nächsten Veranstaltungen im Kulturhof Mettenheim

Volksmusik-Matinee

BRAUCHTUM

Sonntag, 20. Oktober 2013, 10.30 Uhr

Auf gesellige Weise stellt Kreisheimatpfleger Dr. Reinhard Baumgartner die traditionelle und gegenwärtige Sing- und Musizierweise unseres Landkreises in Beziehung und sorgt zusammen

mit einheimischen Volksmusikanten für „a zünftige Herbst-Musi“. Im Mittelpunkt steht natürlich auch dieses Mal wieder das gemeinsame Singen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Eintritt frei – Spenden erbeten

Künstlergruppe Kraiburg

Rhythmus der Farben

AUSSTELLUNG

Freitag, 8. Nov. 2013, 19 Uhr (Vernissage)

Samstag/Sonntag, 9./10. Nov. 2013 –

Freitag/Samstag/Sonntag, 15./16./17. Nov.

2013,

jeweils 17 – 22 Uhr

Die Künstlergruppe Kraiburg ist eine eigenständige Gruppierung innerhalb des Kulturkreises Kraiburg. Die ansprechenden Werke der sieben Künstlerinnen waren bereits auf mehreren Ausstellungen der näheren und weiteren Umgebung zu sehen und zeigen die Vielfalt unterschiedlicher Arbeitstechniken und Stilrichtungen. Genießen auch Sie das Spiel mit Formen und den „Rhythmus der Farben“.

KSK Gumattenkirchen

► KSK – Bergmesse Gumaring



Bereits traditionell feierten die Mitglieder der Kriegs- und Soldatenkameradschaft kürzlich wieder eine Heilige Messe in den Bergen. Bei anfangs tief hängenden Wolken, aber sich später zum Besseren wandelnden Wetter zelebrierte Pfarrer Marian Birken am Dreisesselberg und der Bischof-Nepomuk-Neumann-Kapelle am Hochstein die alljährliche Bergmesse, an der auch der Mettenheimer

Bürgermeister Stefan Schalk teilnahm. Die Besucher der Messe waren 10 Uhr aufgebrochen und am Dreisesselberg vorbei zum Gipfel des Hochsteins und der darunter befindlichen Bischof-Nepomuk-Neumann-Kapelle gelaufen. Von dort aus genossen sie während der Bergmesse den imposanten Ausblick auf die umliegende Bergwelt. Auch zufällig vorbeikommende Wanderer und Ausflügler gesellten sich spontan dazu. Nach dem Mittagessen im Berggasthof „Dreisessel“ und sich anschließenden kleineren Bergtouren führte der Weg der Reisegruppe wieder hinunter, um von da aus die Heimreise anzutreten. Zufrieden mit den Erlebnissen des wunderbaren Tages kamen deren Mitglieder später wohlbehalten in Gumattenkirchen an. (Bericht und Foto Christiane Krestschko)

► Traditionelles Skapulierfest gefeiert

Anlässlich des Skapulierfestes der Fialkirche St. Rupert setzte sich noch vor dem Gottesdienst ein Zug aus Vertretern der Kirche und der örtlichen Vereine sowie des Arbeitervereins Niederbergkirchen vom Dorfplatz aus in Richtung Feuerwehrhaus in Bewegung. Dort, auf der großen Wiese hinter dem Gebäude, waren Zelte, Bänke und Sonnenschirme um den blumengeschmückten Altar aufgebaut worden, von dem aus der künftige Dekan, Pfarrer Franz Eisenmann vom Pfarrverband Neumarkt-St. Veit den folgenden Festgottesdienst leitete. Er erläuterte eingangs die lange Tradition des Skapulierfestes, das jeweils am dritten Juli-Sonntag begangen wird. Es gehe auf das Wirken der Skapulierbruderschaft zurück, deren Mitglieder einen Umhang als Zeichen für ihre Zusammengehörigkeit sowie den besonderen Schutz durch die Jungfrau Maria trugen.

Wenn auch die Gläubigen heute nicht mehr ein solches Skapulier trügen, so läge auch in unseren Tagen nicht alles in unserer Hand, sagte der Geistliche und verwies auf Naturereignisse wie Hochwasser und Dürre. Die Gläubigen bedürften gestern wie heute der Hilfe Gottes und der Gottesmutter, meinte Franz Eisenmann, und forderte die Anwesenden auf, ihr Vertrauen ganz auf Gott zu setzen. Seine Worte wurden unterstützt durch den Kirchenchor Gumattenkirchen/Niederbergkirchen und seine Instrumentalsolisten, die unter Leitung von

Andrew Hewitson bekannte und neuere Kirchenlieder erfrischend interpretierten. Eisenmann bedankte sich zum Schluss bei allen Mitwirkenden und Helfern, die zum Festgottesdienst und zur Vorbereitung des Skapulierfestes insgesamt tatkräftig beigetragen hätten. Bei der Gelegenheit stellte er der Gemeinde die drei neue Ministranten Elias Vitzthum, Anna Lena Zehethofer und Andreas Kirchisner vor, die erst in diesem Jahr ihre Erstkommunion erhalten und erstmals bei diesem Festgottesdienst ihren Dienst versehen hatten.

An den Gottesdienst schloss sich ein buntes Fest mit Kinderprogramm und Bewirtung an, an dem sich Festbesucher aus der eigenen wie aus umliegenden Pfarreien trafen. Mit dem Erlös wird die Restaurierung des Missionskreuzes an der Fialkirche mit finanziert (Bericht und Foto Christiane Krestschko).



Altschützen Mettenheim

► Einweihung des neuen Schießstandes

Zur Einweihungsfeier des erweiterten und modernisierten Schießstandes luden die Altschützen in das Gasthaus Kreuzerwirt ein. Schützenmeister Matthias Größl hieß die Gäste, unter ihnen Diakon Manfred Scharnagl, 1. Bürgermeister Stefan Schalk, 2. Bürgermeisterin Elfie Prucker, 3. Bürgermeister Michael Mooshuber und den Gemeinderat herzlich willkommen. Sein weiterer Gruß galt dem 1. Gauschützenmeister Toni Müller mit seiner Gauvorstandschaft, der Gastwirtsfamilie Gebler sowie den fleissigen Helfern und Spendern.

Nach der Segnung der neuen Schießanlage durch Diakon Scharnagl gab Größl einen kurzen Rückblick über den Bau der Schießstände in den letzten 50 Jahren. Dabei betonte er, dass die jetzige Erweiterung und Modernisierung nur durch das Mitwirken der Gastwirtsfamilie Gebler und der Gemeinde Mettenheim möglich gewesen ist. Er bedankte sich bei der Familie Gebler und Bürgermeister Schalk mit einem Erinne-

rungsgeschenk. Weiters dankte er den vielen Helfern der Schützen, die ca. 1.050 freiwillige Arbeitsstunden erbracht haben. Nicht zuletzt ein Dank an die Mitglieder, Banken und Firmen, die zur Unterstützung beigetragen haben. Zweiter Schützenmeister Stefan Sinnhuber brachte über Powerpoint einen Abriß über die Arbeiten am Schießstandbau.

Auch Bürgermeister Stefan Schalk und Gauschützenmeister Toni Müller waren sehr ange-
tan von dieser neuen vollelektronischen Schieß-
anlage und wünschten weiterhin viel Erfolg und
„Gut Schuß“. Auch sie überreichten Erinne-
rungsgeschenke der Gemeinde und des Schütz-
enzgau Mühldorf. Mit einer Brotzeit und einem
gemütlichen Beisammensein wurde die Feier
beendet.

Am „Tag der offenen Tür“ hatten viele Bürger und Interessierte die Möglichkeit, den neuen Stand zu besichtigen (Bericht Marianne Größl).



Segnung durch Diakon Manfred Scharnagl



Die ersten Schüsse werden abgegeben



Der Neue Schießstand: Vorraum



Schießanlage

Neues Restaurant im Traditionsgasthof „Kreuzer-Wirt“ wird eröffnet

Viele Mettenheimer werden sich der Feierlichkeiten des „Kreuzer-Wirts“ anlässlich des 125-jährigen Jubiläums des Gasthauses mit einer über fünf Generationen reichenden Tradition erinnern, die erst kurze Zeit zurückliegen. Im Juli dieses Jahres war schon der Restaurantanbau mit dem kleinem Wintergarten und einer Terrasse an der Südwestseite - anstelle des früheren Breintner-Hauses - im Entstehen und weckte bei den Gästen berechnete Neugier. Inzwischen ist der Außen- und Innenausbau für die elegant gestaltete Gaststätte mit ihren hell gebeizten Eichenmöbeln, einem Natursteinboden, interessanten Lichteffekten und insgesamt in den Farben des Familienwappens gehaltenen Ausstattung fertig. Dort sollen künftig bis zu 60 Gäste mit Gerichten aus der gehobenen bayerischen Küche verwöhnt werden. Der gelernte Küchenmeister und Diätkoch Robert Gebler wird beispielsweise die Leibspeise von Ludwig II. – Hechtenkraut – auf den Tisch bringen, darüber hinaus Rinderlende mit roter Zwiebelmarmelade oder lauwarmer Schmandtörtchen mit hausgemachtem Kirschsorbet als Dessert. Die Gäste dürfen sich natürlich ihre Lieblings Speisen à la carte auswählen, für deren Zubereitung in der Küche Produkte aus der eigenen Region bevorzugt werden. Auch ein erweitertes Sortiment an hochwertigen Weinen - passend zum Essen - steht dem Gast zur Verfügung.

Wirt Michael Gebler gesteht, dass er sich mit dem neuen Restaurant einen langgehegten Traum erfüllt. Zudem freut er sich, dass die eingebaute moderne Technik, Leinwand, Lautsprecherboxen, TV- und Internetanschluss z. B. Tagungsteilnehmern das Arbeiten in der schönen Ambiente und bei bester Bewirtung erlaubt. Wirtin Marianne Gebler sinnt schon einige Zeit gemeinsam mit der Familie über einen passenden Namen für das Restaurant nach. Sie möchte nun die Ideen der Gäste in ihre Überlegung mit einbeziehen und den besten Vorschlag prämiieren. Bei allen Neuerungen ist der ganzen Wirtsfamilie wichtig, dass ihre Gäste wissen, sie können mit dem bisherigen Angebot in vollem Umfang rechnen. Der Speiseplan mit einigen ausgefallenen Gerichten in der neuen Lokalität dient der kulinarischen Bereicherung und Ergänzung. Probieren geht über Studieren - auch deshalb treffen sich die Vertreter von Kirche, Politik und der Firmen am 10. Oktober 2013 zur Einweihung des Neubaus. Einen Tag später, am 11. Oktober 2013, lädt der „Kreuzer-Wirt“ zur Eröffnungsfeier alle weiteren Gäste ein, wobei er um Anmeldung bittet. Ab 17. Oktober 2013 wird das neue Restaurant jeweils mittwochs bis sonntags ab 18 Uhr am Abend geöffnet sein. (Bericht und Foto Christiane Kretschko).



Außenansicht des neuen Restaurants beim „Kreuzer-Wirt“ mit Terrasse und Wintergarten



Blick in das neue, elegante Restaurant – im Hintergrund der Wintergarten und die Terrasse.

Familie Gebler

84562 Mettenheim - Mößlinger Straße 2

Tel. 08631/7528 - kreuzer.wirt@t-online.de - www.kreuzer-wirt.de

Problemmüllsammlung 2013

Montag, 21. Oktober 2013

von 08:30 Uhr bis 09:30 Uhr

am Feuerwehrhaus Mettenheim

Haben Sie Fragen diesbezüglich, wenden Sie sich bitte an die Kommunale Abfallwirtschaft im Landratsamt Mühldorf a. Inn unter der Tel.: 0 86 31 / 6 99-744 oder E-Mail: abfallwirtschaft@lra-mue.de.

Kompaktkurs - gesunde Ernährung

Gemeinsam geht's leichter!

Gemeinsam in der Gruppe: zwei himmlische Menüs genießen

Start: Freitag, 18. Oktober 2013 von 18.00 Uhr - 21.00 Uhr
Ende: Samstag, 19. Oktober 2013 von 8.00 Uhr - 16.00 Uhr
Ort: Mettenheim/Gumattenkirchen
Ergebnis: Klarheit im Ernährungsdschungel und Motivation für eine gesunde Ernährung.
Kosten: 120 € incl. Verpflegung



Sigrid Schmitt
Gesundheitsberaterin & Coach

Ich lade Sie herzlich ein zum Kompaktkurs und biete Ihnen ein halbstündiges, kostenloses Kennenlern-Gespräch, in dem ich gerne Ihre Fragen beantworte. Rufen Sie mich einfach an oder schicken Sie mir eine E-Mail.

Ihre Sigrid Schmitt, Gesundheitsberaterin GGB

Telefon: 08637 - 98 66 02,

E-Mail: info@Sigrid-Schmitt.de

Internet: www.Sigrid-Schmitt.de

Kompaktkurs – gesunde Ernährung, (in Gumattenkirchen) 15. und 16. November 2013

Vorträge:

Mein Kind hat immer wiederkehrende Infekte (Vhs Altötting) am 09. Oktober 2013

Gesund und fit durch vollwertige Ernährung (Kreisbildungswerk in Reichertsheim) am 30. Oktober 2013

Gesund und fit durch vollwertige Ernährung (Haus der Begegnung Mühldorf) am 6. November 2013

Kochkurse:

Himmlisches Menü für Ihre Gäste

vegetarisch vollwertig in Gumattenkirchen, am 23. Oktober 2013

Vollwertiges Weihnachtsgebäck

ein Backkurs für Genuss ohne Reue in Gumattenkirchen, am 20. November 2013

Weitere Informationen zu den Kursen finden Sie auf meiner Website.

Bei leiser Musik und einer ruhigen Atmosphäre, den Alltagsstress vergessen.
Neue Energien für Körper, Geist und Seele.
Dazu ein besonderes „Zuckerl“ – Tee, Kaffee, Latte Macchiato oder Wasser.

Kommen Sie und entspannen Sie.

1 Jahr Tanja's Fußpflege- und Massage-Eck

Herbstaktion:

(Okt.-Nov.)

Fußpflege incl. Nägel lackieren – Eine professionelle Fußpflege ist nicht nur eine Frage der Ästhetik. Es gehört auch immer ein Stück Wellness dazu.

Angebot: 25,00 €

Weihnachtsaktion:

(Dez.)

Fußreflexzonenmassage – Präventivbehandlung für Organische- und Muskelbeschwerden

Angebot: 19,00 €

Gerne erhalten Sie alle Leistungen auch als liebevoll verpackte Gutscheine!

Ich freue mich auf Ihren Anruf

Tanja's Fußpflege- und Massage-Eck in Mettenheim-Hart

Ulmenweg 18

Tel.: 0151/23211735

HIER SIND WIR GANZ FÜR SIE DA



Tomas Fliegner
Hauptgeschäftsstellenleiter
Eichenring 13 • 84562 Mettenheim
Tel. 0 86 31/48 07 • Fax 0 86 31/154 21
tomas.fliegner@das.de

Seit über 30 Jahren Ihr D.A.S. Partner vor Ort.

In unseren modernen Räumen können wir Sie individuell betreuen und freuen uns auf Ihren Besuch. Wir stehen Ihnen gerne für alle Fragen rund um das Thema Versicherungen zur Verfügung.



RECHT AN IHRER SEITE

www.das.de

Der Rechtsschutzversicherer der ERGO

Wir lassen Sie nicht im Regen stehen.

Gerne checken wir kostenlos und unverbindlich Ihre Versicherungsunterlagen.
Bringen sie uns einfach Ihren Versicherungsordner vorbei.
Als Dankeschön gibt es einen schönen Regenschirm geschenkt.



Manfred Fromberger

Generalvertretung der Allianz
Fasanstr. 6, 84539 Ampfing

agentur.fromberger@allianz.de
www.allianz-fromberger.de

Tel. 0 86 36.69 55 0

Fax 0 86 36.69 55 70



Nutzen Sie unsere Erfahrung.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden. Dafür sind wir als Ihre Allianz Fachleute die richtigen Partner. Wir beraten Sie umfassend und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.

Allianz 

Oktober 2013			
Gemeinderatssitzung	01.10.13	19:30	Rathaus
Opening Ski-Gymnastik	02.10.13	20:00	Mehrzweckhalle
Tag der Deutschen Einheit	03.10.13		
TuS Schleiferltunier Tennis	03.10.13	12:00	Tennisanlage
Oldtimer Bulldogfreunde Jahreshauptversammlung	05.10.13	20:00	Spirkel Wirt
Pfarrfest Niederbergkirchen	06.10.13	10:00	Pfarrkirche / Pfarrheim Niederb.
Ski-Gymnastik	09.10.13	20:00	Mehrzweckhalle
Altschützen Mettenheim - Schießabend	12.10.13	20:00	Kreuzer-Wirt
Kulturfreunde e. V. Schafkopfstammtisch	16.10.13	19:30	Kreuzer-Wirt
Ski-Gymnastik	16.10.13	20:00	Mehrzweckhalle
Frauenkreis-St. Michael - Oktoberrosenkranz	18.10.13	19:00	Pfarrkirche
Obst- und Gartenbauverein Mettenheim- Herbstversammlung	18.10.13	20:00	Kreuzer-Wirt
Ski-Gymnastik	23.10.13	20:00	Mehrzweckhalle
Seniorenachmittag - Oktoberfest	24.10.13	14:00	Michaelisaal
Generalversammlung – Dorfladen	24.10.13	20:00	Kulturhof
Altschützen Mettenheim - Schießabend	25.10.13	19:30	Kreuzer-Wirt
Ende Sommerzeit	27.10.13		
Ski-Gymnastik	30.10.13	20:00	Mehrzweckhalle
Bürgerversammlung Mettenheim	31.10.13	20:00	Kreuzer-Wirt

Bürgerversammlung

am Donnerstag, **31. Oktober 2013,**

beim Kreuzer-Wirt in Mettenheim

und

am Samstag, **02. November 2013,**

beim Spirkel Wirt in Gumattenkirchen

jeweils 20:00 Uhr

Alle interessierten Gemeindegewissinnen und –bürger sind dazu recht herzlich eingeladen.

Wir bitten schriftliche Anträge bis **26. Oktober 2013** im Rathaus abzugeben.

November 2013

Allerheiligen	01.11.13		Pfarrkirche
Bürgerversammlung Gumattenkirchen	02.11.13	20:00	Spirkl Gumattenkirchen
Volksbühne Mettenheim - Theater	02.11.13	20:00	Kulturhof
Gemeinderatssitzung	05.11.13	19:30	Rathaus
Ski-Gymnastik	06.11.13	20:00	Mehrzweckhalle
Volksbühne Mettenheim - Theater	09.11.13	20:00	Kulturhof
Volksbühne Mettenheim - Theater	10.11.13	20:00	Kulturhof
Martinsfeier Pfarrei Niederbergkirchen	11.11.13	18:30	Pfarrhof
Terminabsprache der Vereine für 2014	12.11.13	20:00	Kreuzer-Wirt
Kulturfreunde e. V. Schafkopfstammtisch	13.11.13	19:30	Kreuzer-Wirt
Ski-Gymnastik	13.11.13	20:00	Mehrzweckhalle
Seniorenachmittag - bayerische Weisen mit R. Albert	14.11.13	14:00	Michaeliesaal
Altschützen Mettenheim Siegerehrung Gaudamenschießen	16.11.13	20:00	Kreuzer-Wirt
Volksbühne Mettenheim - Theater	16.11.13	20:00	Kulturhof
Volksbühne Mettenheim - Theater	17.11.13	14:00	Kulturhof
Volkstrauertag - Mettenheim	17.11.13		Kriegerdenkmal
Redaktionsschluss Gemeindeblatt Ausgabe: Dez. / Jan.	18.11.13	16:00	Gemeindeverwaltung
Ski-Gymnastik	20.11.13	20:00	Mehrzweckhalle
Altschützen Mettenheim Generalversammlung	22.11.13	19:30	Kreuzer-Wirt
Volksbühne Mettenheim - Theater	23.11.13	20:00	Kulturhof
Volkstrauertag Gumattenkirchen	24.11.13	8:45	Gumattenkirchen
Ski-Gymnastik	27.11.13	20:00	Mehrzweckhalle
11. Mettenheimer Adventmarkt	29.11.13	ab 16:00	Gemeindezentrum
11. Mettenheimer Adventmarkt	30.11.13	ab 16:00	Gemeindezentrum
Adventsmarkt Niederbergkirchen	30.11.13	14:00	Pfarrheim Niederbergkirchen
Oltimeer Bulldogfreunde Weihnachtsfeier	30.11.13	20:00	Spirkl Gumattenkirchen

11. Mettenheimer Adventmarkt

im Gemeindezentrum

BRAUCHTUM

Freitag/Samstag, 29./30. November, ab 16 Uhr,
Sonntag, 1. Dezember, ab 14 Uhr

Bald ist es wieder so weit: Der 11. Mettenheimer Adventmarkt öffnet seine Tore. Dabei werden im gesamten Kulturhof wahre Schätze angeboten: Von Handwerkskunst und floralen Dekorationen bis hin zu kulinarischen Köstlichkeiten bleiben keine Wünsche offen. Reizvoll ist auch das Rahmenprogramm einheimischer Musikgruppen sowie die Kindereisenbahn im Innenhof. Eröffnung ist am Freitag um 16 Uhr durch Bürgermeister Stefan Schalk und den Engel „Kult-Uriel“.

